


COVER


Base+



CoverBase® Plus

Art.	Size	Colour
SMS-1+	S - 3XL	white
SMS-4+	M - 3XL	red



PPE category III - High risks

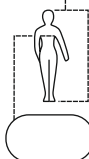
1 
Art. SMS-1+ / SMS-4+



2  ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
www.asatex.eu


3 **CE0624**   **6**
11






4 **Protective Clothing Category III**

5  **Type 5**
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010
 **Type 6**
EN 13034:2005 + A1:2009

7  **7**

12  **EN 1149-5:**
2018  **EN 1073-2:**
2002
class 1

8  **MM/YYYY** **Inflammable material** **10**
LOT.: **9**

(DE) Informationen des Herstellers

(EN) Manufacturer's Information

(ES) Información del fabricante

(FR) Informations du fabricant

(NL) Informatie van de fabrikant

(PT) Informações do fabricante

(PL) Informacja producenta

(BG) Информация на производителя

(CZ) Informace výrobce

(DK) Informationer fra producenten

(EE) Tootja teave

(FI) Valmistajan tiedot

(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

(HU) A gyártó tájékoztatása

(IT) Informazioni del produttore

(LT) Gamintojo informacija

(LV) Ražotāja informācija

(NO) Informasjon fra produsenten

(RO) Informațiile producătorului

(UA) Інформація від виробника

(SI) Informacije proizvajalca

(SK) Informácia výrobcu

(TR) Üretici bilgileri

(SE) Tillverkarens informationer

UK
CA

Importer for UK:

AT Safety Ltd.
20 Burns Street
Ilkeston, Derbyshire
UK, DE7 8AA

Manufacturer:

ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim

ASATEX

ASATEX AG®

August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
Tel.: +49 (0) 22 71 - 4 777-0
www.asatex.eu • info@asatex.de

THE FIVE CARE PICTOGRAMS INDICATE



Nicht waschen // do not wash // No lavar // ne pas laver // niet wassen // não lavar // Nie prać // Ei vesipesua // Ej vattentvätt



Nicht bleichen // do not bleach // No usar lejía // ne pas chlorer // niet bleken // não utilizar lixívia // Nie wybielać // Ei valkaisua // Täl inte blekmedel



Nicht im Trockner trocknen // do not tumble dry // No utilizar secadora // ne pas sécher en machine // niet in de droger drogen // não secar na máquina de secar // Nie suszyć w suszarce // Ei kuivaajaa // Täl inte torktumling



Nicht Bügeln // do not iron // No planchar // ne pas repasser // niet strijken // não engomar // Nie prasować // Ei silitystä // Täl inte strykning



Keine chemische Reinigung // do not dry clean // No utilizar productos químicos // pas de nettoyage chimique // niet chemisch reinigen // não utilizar produtos químicos para a limpeza // Nie prać chemicznie limpeza // Ei kemiallista puhdistusta // Täl inte kemtvätt

BODY MEASUREMENTS CM

	Size	[A] Body height	[B] Chest girth
A Body height 	S	156-164	84-92
	M	164-172	92-100
	L	172-180	100-108
	XL	180-188	108-116
	2XL	188-196	116-124
	3XL	196-204	124-132
B Chest girth 	4XL	196-204	132-140

(DE) Informationen des Herstellers

Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union) Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Art.: SMS-1+ / SMS-4+

Lieferbare Größen: S - 3XL / M - 3XL

PSA Kategorie III - Hohe Risiken

CE Konformitätserklärung: Bei diesen Overalls handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Overalls erfüllt werden: Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Kennzeichnung: Jeder Overall ist mit einem Innenetikett versehen. Das Innenetikett enthält Informationen zum Leistungsgrad und zum Schutz, den der Overall bietet.

1. Modellbezeichnung
2. Hersteller
3. CE-Zeichen zur Dokumentation der Konformität.
4. Die europäischen Normen für Kleidung zum Schutz gegen Chemikalien legen 6 Schutzarten fest, die durch die beigefügten Symbole kenntlich gemacht werden. Die Produktspezifikationen entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzkleidungstypen. Der Overall entspricht den EN-Normen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Schutzkleidung gegen feste Partikeln – Teil 1: Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung, die für den gesamten Körper einen Schutz gegen luftgetragene feste Partikeln gewährt (Typ 5) und EN 13034:2005+A1:2009 Schutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Typ 6)
5. Der Overall ist antistatisch behandelt und bietet bei ordnungsgemäßer Erdung Schutz gegen elektrostatische Aufladung gemäß DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Oberflächenwiderstand).
6. i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.
7. Die Größenangaben beziehen sich auf die Körpermaße in cm gemäß EN 13688:2013+A1:2021. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen benötigte Größe aus.
8. Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)
9. Internationale Pflegepiktogramme - Die Symbole haben folgende Bedeutung
10. Entflammbares Material, von Wärmequellen fernhalten!
11. Nicht wiederverwenden.
12. Der Overall bietet Schutz gegen radioaktiv kontaminierte feste Partikel gemäß EN 1073-2:2002.

Leistungsprofil						
Physikalische Daten	Einheit	Prüfergebnis		Meßmethode	Klasse	
Abriebfestigkeit	Zyklen	> 100		EN 530 Methode 2	2	
Dehnfestigkeit	N	längs 54 quer 100		EN ISO 13934-1	1	
Biegerissfestigkeit	Zyklen	> 100.000		ISO 7854	6	
Durchstichfestigkeit	N	10,8		EN 863	2	
Flammenprüfung		Material ist selbst verlöschend		EN 13274-4	erfüllt	
Weiterreissfestigkeit	N	längs 78,9 quer 42,1		ISO 9073-4	4	
Nahtfestigkeit	N	110		EN 13935-2	3	
Typ 6 - Spraytest				EN 17491-4	erfüllt	
Typ 5 - Partikeldichtigkeitstest				EN ISO 13982-2	erfüllt	
Penetrationsdaten			P	R	P	R
	H2SO4 30%		3,1	92,5	1	2
	NaOH 10%		0,2	95,8	2	3
	o-xylene		37,4	7,3		
	Butanol-n		27,1	29,8		
Antistatik Oberflächenwiderstand bei 25% r.F.	Ω	2,5 x 10 ⁹		EN 1149-5	erfüllt	
Schutz gegen radioaktive Kontamination		Nennschutzfaktor ist 9,2		EN 1073-2:2002	1	

Anmerkung: Weitere Informationen zur Barriereleistung erhalten Sie bei ASATEX®.

ANWENDUNGSBEREICHE:

Dieser Overall bietet Schutz gegen gefährliche Substanzen und Kontamination. Sie schützen den Träger des Overalls als auch das Produkt. Sie werden je nach Umständen und Grad der Toxizität als Schutz gegen luftgetragene Partikel (Typ 5) sowie gegen begrenzte Spritzer und Sprühnebel mit geringer Intensität (Typ 6) verwendet.

EINSATZBESCHRÄNKUNGEN:

Der Umgang mit bestimmten Chemikalien oder hohen Konzentrationen erfordert u.U. den Einsatz von Materialien mit hochwertigeren Barriere-Eigenschaften entweder im Hinblick auf die Widerstandsfähigkeit des Materials oder die Verarbeitung des Anzuges. Einer etwaigen Wärmeentwicklung im Anzug während des Tragens kann durch die Benutzung geeigneter Unterwäsche oder Kühlvorrichtungen vorgebeugt werden. Dieses Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen hinsichtlich des Oberflächenwiderstandes gemäß EN 1149-5:2018 bei Messung gemäß EN 1149-1:2006. Die antistatische Ausrüstung ist nur funktionsfähig bei einer relativen Luftfeuchte von mindestens 25 % und korrekter Erdung von Anzug und Träger. Die elektrostatische Ableitung sowohl des Anzugs als auch des Trägers muss kontinuierlich sichergestellt sein, sodass der Widerstand zwischen dem Träger der antistatischen Schutzkleidung und dem Boden weniger als 10⁸ Ohm beträgt. Dies lässt sich durch entsprechendes Schuhwerk/entsprechenden Bodenbelag, ein Erdungskabel oder andere

geeignete Maßnahmen erreichen. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in Gegenwart von offenen Flammen, in explosiven Atmosphären oder während des Umgangs mit entflammaren oder explosiven Substanzen geöffnet oder ausgezogen werden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung ist bestimmt für das Tragen in Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]), in denen die Mindestzündenergie jeglicher explosionsfähigen Atmosphäre nicht unter 0,016 mJ liegt. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung sollte weder in sauerstoffangereicherter Atmosphäre noch in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1 [7]) genutzt werden, ohne vorherige Zulassung durch den Sicherheitsingenieur. Die antistatische Wirkung der Schutzkleidung kann durch die relative Luftfeuchte, Abnutzung, mögliche Kontamination und Alterung beeinträchtigt werden. Stellen Sie sicher, dass nicht konforme Materialien während des normalen Gebrauchs (auch beim Bücken und bei Bewegungen) zu jedem Zeitpunkt durch die antistatisch ausgerüstete Schutzkleidung abgedeckt sind. In Einsatzszenarien, in denen die Leistungsfähigkeit der elektrostatischen Ableitung eine kritische Größe darstellt, muss der Endanwender die Eigenschaften der gesamten getragenen Ausrüstung, einschließlich äußerer und innerer Schutzkleidung, Schuhwerk und weiterer persönlicher Schutzausrüstung, vor dem Einsatz überprüfen. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob der gewählte Overall den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet sowie die Entscheidung mit welcher zusätzlichen Schutzausrüstung (Atemschutz, Handschuhe, Arbeitsschuhe usw.) der Schutzeroberall kombiniert werden sollte. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung.

VORBEREITUNG:

Verwenden Sie keine fehlerhaften Overalls. Im Falle von fehlerhaften Reißverschlüssen, Nähten oder funktionellen Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an ASATEX®.

LAGERUNG:

Die Overalls können in handelsüblicher Weise, mindestens 5 Jahre gelagert werden, dunkel (im Karton) zwischen -5° und 30°C, und vor UV-Licht geschützt.

ENTSORGUNG:

Die Overalls können umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig.

Die notifizierte Stelle zur Durchführung der Baumusterprüfung und Produktionsüberwachung (Modul C2) ist: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio
Code der Zertifizierungsstelle: 0624.

Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: www.asatex.eu

(EN) Manufacturer's Information

In accordance with (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (European Union official journal reference)

Please read this carefully before use! You have a duty to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE) or to give this to the recipient. For this reason, there are no limitations on the reproduction of this leaflet.

Item: SMS-1+ / SMS-4+

Available sizes: S - 3XL / M - 3XL

PPE category III - High risks



Declaration of Conformity: These overalls are personal protective equipment (PPE). The CE label certifies that the product corresponds to the applicable requirements of EU regulation 2016/425. You can view the complete declaration of conformity at: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of standards which are fulfilled by the overalls:

Standard reference: European Union official journal Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Labelling: Each pair of overalls has an inner label. The inner label contains information about the performance level and protection that the overalls offer.

1. Model name
2. Manufacturer
3. CE symbol on the conformity documentation.
4. The European standards for clothing to protect against chemicals determine 6 protective types which are identified using the attached symbols. The product specifications correspond to the protective clothing types determined in the European standards. The overall corresponds to the EU standards: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Protective clothing against solid particles – part 1: Performance requirements for protective clothing against chemicals which protect the whole body from airborne solid particles (type 5) and EN 13034:2005+A1:2009 Protective clothing with limited splash protection against liquid chemicals (type 6)
5. The overall has undergone antistatic treatment and, when properly grounded, offers protection against static electricity in accordance with DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 surface resistance).
6. "I" symbol: Indicates manufacturer information.
7. The sizing details refer to body dimensions in cm in accordance with EN 13688:2013+A1:2021. Please select the necessary size for your body dimensions.
8. Lot no. and date of manufacture: (Month/Year)
9. International washing symbols - the symbols have the following meaning
10. Flammable material, keep away from heat sources!
11. Do not reuse.
12. The overalls offer protection against contaminated solid particles in accordance with EN 1073-2:2002.

Performance profile:

Physical data	Unit	Result		Test-Method	Class
Abrasion resistance	Cycles	> 100		EN530 Methode 2	2
Tensile strenght	N	Long 54	Transv 100	EN ISO 13934-1	1
Flax cracking resistance	Cycles	> 100.000		ISO7854 Methode B	6
Puncture resistance	N	10,8		EN863	2
Resistance to Ignition		Self extinguishing material		EN 13274-4	pass
Tear resistance	N	Long 78,9	Transv 42,1	ISO9073-4	4
Seam strenght	N	110		EN 13935-2	3
Type 6: Spraytest				EN 17491-4	pass
Type 5: Aerosol inward leakagetest				EN ISO 13982-2	pass
Penetration resistance		P	R		P R
H2SO4 30%		3,1	92,5	EN ISO 6530	1 2
NaOH 10%		0,2	95,8		2 3
o-xylene		37,4	7,3		
Butanol-n		27,1	29,8		
Antistatic Surface resistance at RH 25%	Ω	2,5 x 10 ⁹		EN 1149-5	pass
Protection against radioactive particulates		Nominal Protectionfactor 9,2		EN 1073-2:2002	1

Remark: For further information concerning the barrier performances please contact ASATEX®.

AREAS OF USE:

This overall offers protection against hazardous substances and contamination. They protect the wearer of the overalls as well as the product. They are used for protection against airborne particles (type 5) as well as against limited splashes and spray mist with low intensity (type 6), depending on the circumstances and degree of toxicity.

LIMITATIONS ON USE:

Under circumstances, working with certain chemicals or high concentrations requires the use of materials with high barrier qualities either with regard to the resistance of the material or the handling of the suit. The use of suitable underwear or cooling measures can prevent any development of heat within the suit while wearing it. This garment meets the surface resistance requirements of EN 1149-5:2018 when measured according to EN 1149-1:2006. The antistatic treatment is only effective in a relative humidity of 25% or above and the user shall ensure proper grounding of both the garment and the wearer. The electrostatic dissipative performance of both the suit and the wearer needs to be continuously achieved in such a way as the resistance between the person wearing the electrostatic dissipative protective clothing and the earth shall be less than 10⁸ Ohm e.g. by wearing adequate footwear/flooring system, use of a grounding cable, or by any other suitable means. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be opened or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. Electrostatic dissipative

protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016 mJ. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative clothing can be affected by relative humidity, wear and tear, possible contamination and ageing. Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements). In situations where static dissipation level is a critical performance property, endusers should evaluate the performance of their entire ensemble as worn including outer garments, inner garments, footwear and other PPE.

It is the sole responsibility of the user to assess whether the selected overall offers suitable protection for the intended use as well as to decide which additional protective equipment (respiratory protection, gloves, work boots etc.) should be combined with the protective overalls. In case of doubt, please consult your supplier. The manufacturer accepts no responsibility for improper use.

PREPARATION:

Do not use faulty overalls. Please consult your supplier or ASATEX® in the event of faulty zips, seams or functional defects.

STORAGE:

The overalls can be stored normally for at least 5 years when kept in the dark (in the box) between -5° and 30°C and protected from UV light.

DISPOSAL:

The overalls may be disposed of by incineration or in landfill. The type of disposal require depends on the contamination of the product as well as national or regional legal requirements.

The notified body to carry out and monitor production (module C2) is:

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio

Code of certifying authority: 0624

You can find more technical information at: www.asatex.eu

(ES) Información del fabricante

conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, apartado 1.4. (Pueden encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea) ¡Lea con atención antes de usarlo! Estará obligado a adjuntar o entregar al receptor el presente folleto informativo en caso de ceder el Equipo de Protección Individual (EPI) a otra persona. A tal fin, se permite la reproducción ilimitada del presente folleto.

No artículo: SMS-1+ / SMS-4+

Tallas disponibles: S - 3XL / M - 3XL

EPI Categoría III - Riesgos altos

CE Declaración de conformidad: Estos monos son un Equipo de Protección Individual (EPI). El sello CE certifica que el producto cumple con los requisitos vigentes del Reglamento (UE) 2016/425. Podrá encontrar la declaración de conformidad completa en: www.asatex.eu/konf

A. Explicación y numeración de las normas cuyos requisitos cumplen los monos: Lugar de consulta de las normas: Boletín Oficial de la Unión Europea Pueden obtenerse de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

B. Identificación: Todos los monos cuentan con una etiqueta interna. La etiqueta interna contiene información sobre el grado de rendimiento y la protección que ofrece el mono.

1. Denominación del modelo
2. Fabricante
3. Marca CE para la documentación de la conformidad.
4. Las normas europeas para la ropa de protección contra productos químicos establecen 6 tipos de protección que se identifican con los símbolos añadidos. Las especificaciones de los productos se corresponden con los tipos de ropa de protección establecidos en las normas europeas. El mono se halla conforme con las normas EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ropa de protección contra partículas sólidas – Parte 1: Requisitos de prestaciones de la ropa de protección contra productos químicos que ofrezca protección contra las partículas sólidas transportadas por el aire para todo el cuerpo (Tipo 5) y EN 13034:2005+A1:2009 Ropa de protección con prestaciones de protección limitadas contra productos químicos líquidos (Tipo 6).
5. El mono tiene un tratamiento antiestático y, correctamente puesto a tierra, ofrece protección contra cargas electrostáticas en conformidad con DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1, resistividad de las superficies).
6. Marca i: Indicación sobre la información del fabricante.
7. Las indicaciones de las tallas hacen referencia a la estatura en cm conforme con EN 13688:2013+A1:2021. Seleccione la talla acorde sus medidas.
8. N.º lote y fecha de fabricación: (mes/año)
9. Pictogramas de cuidado internacionales - Los símbolos tienen los siguientes significados
10. ¡Material inflamable, mantener alejado de fuentes de calor!
11. No reutilizar.
12. El mono ofrece protección contra partículas sólidas contaminadas por radiaciones conforme con EN 1073-2:2002.

Perfil de características:						
Características físicas	Unidad	Resultado del ensayo		Método de ensayo	Clase	
Resistencia a la abrasión	Ciclos	> 100		EN 530 Método 2	2	
Resistencia a la tracción	N	longitudinal: 54 transversal: 100		EN ISO 13934-1	1	
Resistencia al desgarro por flexión	Ciclos	> 100.000		ISO 7854	6	
Resistencia al punzonado	N	10,8		EN 863	2	
Ensayo de ignición		Material es autoextinguible		EN 13274-4	conforme	
Resistencia al desgarro	N	longitudinal: 78,9 transversal: 42,1		ISO 9073-4	4	
Resistencia de las costuras	N	110		EN 13935-2	3	
Typ 6 - Ensayo de pulverización traje				EN 17491-4	conforme	
Typ 5 - Ensayo de hermeticidad a las partículas				EN ISO 13982-2	conforme	
Datos de penetración		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		3,1	92,5		1	2
NaOH 10%		0,2	95,8		2	3
o-xileno		37,4	7,3			
N-butanol		27,1	29,8			
Antiestático Resistividad superficial a RH 25%	Ω	2,5 x 10 ⁹		EN 1149-5	conforme	
Protección contra la contaminación radioactiva		Factor de protección nominal: 9,2		EN 1073-2:2002	1	

Nota: Consulte a ASATEX® para obtener más información sobre las capacidades de barrera.

ÁMBITOS DE APLICACIÓN:

Estos monos ofrecen protección contra sustancias peligrosas y contra la contaminación. Protegen tanto al usuario del mono como el producto. Se utilizan, dependiendo de las circunstancias y el grado de toxicidad, como protección contra partículas transportadas por el aire (Tipo 5) así como contra las salpicaduras limitadas y las nebulizaciones de baja intensidad (Tipo 6).

LIMITACIONES DE USO:

El uso de determinados productos químicos o altas concentraciones requiere en algunos casos el uso de materiales con propiedades de barrera de mayor calidad- Propiedades en relación con la resistencia del material o con la elaboración de la vestimenta. Puede prevenirse la formación de calor en el traje al llevarlo utilizando ropa interior adecuada o dispositivos de refrigeración.

Esta prenda cumple los requisitos de resistencia superficial de EN 1149-5:2018 cuando se miden conforme a EN 1149-1:2006. El tratamiento antiestático solo es eficaz en un ambiente de humedad relativa del 25 % o superior, y el usuario deberá asegurar una conexión a tierra adecuada tanto de la prenda como del usuario. La capacidad de disipación electrostática tanto del traje como del usuario debe conseguirse de forma continua, de la misma manera que la resistencia entre la persona que lleva la ropa protectora con capacidad de disipación electrostática y la tierra debe ser menor de 108 Ohm, es decir, mediante el uso de un sistema adecuado de calzado/conexión a tierra, el uso de un

cable a tierra o cualquier otro medio que sea adecuado. Las prendas de protección con capacidad de disipación electrostática no podrán abrirse ni quitarse mientras se esté en presencia de atmósferas inflamables o explosivas o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. El uso previsto de las prendas de protección con capacidad de disipación electrostática es para las Zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véase EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]), donde la energía de ignición mínima de cualquier atmósfera explosiva no sea inferior a 0,016 mJ. Las prendas de protección con capacidad de disipación electrostática no podrán utilizarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en la Zona 0 (véase EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del responsable de seguridad. La humedad relativa, el desgaste, la posible contaminación y la antigüedad pueden afectar la capacidad de disipación electrostática de las prendas de protección con capacidad de disipación electrostática. Las prendas de protección con capacidad de disipación electrostática deberán cubrir permanentemente todo el material no homologado durante su uso normal (incluyendo flexiones y movimientos). En situaciones donde el nivel de disipación estática sea una propiedad fundamental del rendimiento, los usuarios finales deben evaluar el rendimiento del conjunto completo tal y como lo utilicen, incluyendo prendas exteriores e interiores, calzado y otros equipos de protección personal. Asegúrese de elegir la prenda de protección adecuada para su trabajo. Es responsabilidad exclusiva del usuario revisar si el mono seleccionado ofrece la protección adecuada para la aplicación prevista, así como tomar la decisión de con qué equipos de protección adicionales (mascarilla protectora, guantes, zapatos de trabajo, etc.) combinar el mono de protección. En caso de dudas, diríjase a su proveedor. El fabricante no asume responsabilidad alguna por un uso incorrecto.

PREPARACIÓN:

No utilice monos defectuosos. En caso de cremalleras o costuras defectuosas o fallos funcionales, diríjase a su proveedor o a ASATEX®.

ALMACENAMIENTO:

Los monos pueden guardarse de forma convencional, en un lugar oscuro (la caja de cartón), a entre -5° y 30°C y protegidos de los rayos UV durante al menos 5 años.

DESECHAMIENTO:

Los monos pueden desecharse de forma ecológica con un proceso térmico o en vertederos. El tipo de desechamiento dependerá de la contaminación del producto y de las disposiciones legales nacionales o regionales.

El organismo notificado para efectuar y supervisar la producción (módulo C2) es:

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio

Código del organismo de certificación: 0624

Encontrará más información técnica en: www.asatex.eu

(FR) Informations du fabricant

conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne) Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu d'annexer cette brochure d'information en remettant l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre en mains propres au destinataire. À cet effet, cette brochure peut être reproduite sans réserve.

N° d'article: SMS-1+ / SMS-4+

Tailles disponibles: S - 3XL / M - 3XL

EPI de Catégorie III - Risques élevés

CE Déclaration de conformité: Cette salopette est un équipement de protection individuelle (EPI). Le marquage CE certifie que le produit répond aux exigences en vigueur du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité complète se trouve sur: www.asatex.eu/konf

A. Explication et numéros des normes, dont les exigences sont remplies par les salopettes:

Référence des normes: Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de la maison d'édition Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marquage: Chaque combinaison est fournie avec une étiquette à l'intérieur. L'étiquette contient des informations sur le niveau de performance et sur la protection offerte par la combinaison.

- Référence du modèle
- Fabricant
- Marquage CE pour certifier de la conformité.
- Les normes européennes pour les vêtements protégeant contre les produits chimiques fixent 6 degrés de protection identifiés par les symboles ci-joints. Les spécifications du produit sont conformes aux types de vêtements de protection déterminés dans les normes européennes. La combinaison est conforme à la norme européenne: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides – Partie 1: Exigences de performances des vêtements de protection contre les produits chimiques offrant une protection au corps entier contre les particules solides transportées par l'air (Type 5) et EN 13034:2005+A1:2009 Vêtements de protection offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (Type 6)
- La combinaison a reçu un traitement antistatique et offre lors d'une mise correcte à la terre une protection contre les charges électrostatiques conformément à DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 résistance de surface).
- Marquage i: Remarque sur les informations du fabricant.
- Les dimensions réfèrent aux mensurations en cm conformément à EN 13688:2013+A1:2021. Veuillez choisir les dimensions nécessaires pour vos mensurations.
- N° de lot et date de fabrication: (mois/année)
- Pictogrammes d'entretien internationaux – Les symboles ont la signification suivante.
- Matériau inflammable, tenir éloigné de sources de chaleur!
- Ne pas réutiliser
- La combinaison offre une protection contre les particules solides contaminées radioactive conformément à EN 1073-2:2002.

Performance:					
Données physiques	Unité	Résultat	Method-test	Classe	
Résistance à l'abrasion	Zyklen	> 100	EN530 Methode 2	2	
Résistance à la traction	N	le long de 54 transversal 100	EN ISO 13934-1	1	
Résistance à la flexion	Zyklen	> 100.000	ISO 7854	6	
Résist. à la perforation	N	10,8	EN 863	2	
Appareils de protection respiratoire-Méthodes d'essai partie 3 d'essai partie 3		pas inflammable	EN 13274-4	accordé	
Résistance à la déchirure	N	le long de 78,9 transversal 42,1	ISO 9073-4	4	
force de couture	N	110	EN 13935-2	3	
Type 6: Essai de pulvérisation de bas niveau			EN 17491-4	accordé	
Type 5: Essai aerosol de particules solides			EN ISO 13982-2	accordé	
Données de penr.chimi.		P	R	P	R
H2SO4 30%		3,1	92,5	1	2
NaOH 10%		0,2	95,8	2	3
o-xylene		37,4	7,3		
Butanol-n		27,1	29,8		
Antistatique Résistivité superficielle à 25% d'RH	Ω	2,5 x 10 ⁹	EN 1149-5	accordé	
Protection contre la contamination radioactive part		Nominal Protectionfactor 9,2	EN 1073-2:2002	1	

Remarque: Pour plus d'informations sur performances barrier, consultez ASATEX®.

CHAMPS D'APPLICATION:

Cette combinaison offre une protection contre les substances dangereuses et la contamination. La combinaison protège son utilisateur ainsi que le produit. Elle est utilisée en fonction des circonstances et du degré de toxicité comme protection contre les particules en suspension dans l'air (Type 5) ainsi que contre les éclaboussures et les pulvérisations limitée de faible intensité (Type 6).

RESTRICTIONS D'UTILISATION:

La manipulation de certains produits chimiques ou de fortes concentrations peut nécessiter le cas échéant l'utilisation de matériaux avec des propriétés protectrices de qualité supérieure que ce soit en termes de résistance du matériau ou de finition de la combinaison. Toute production de chaleur éventuelle dans la combinaison pendant l'utilisation peut être évitée par l'utilisation de sous-vêtements ou de dispositifs de refroidissement appropriés. Ce vêtement répond aux exigences de résistance de

surface de la norme EN 1149-5:2018 dans le cadre de mesures prises conformément à la norme EN 1149-1:2006. Le traitement antistatique n'est efficace que par une humidité relative de 25 % ou plus et l'utilisateur doit assurer la correcte mise à la terre du vêtement et de l'utilisateur. Les propriétés électrostatiques dissipatives de la combinaison et de l'utilisateur doivent être atteintes en permanence, de manière à ce que la résistance entre le porteur du vêtement dissipateur et la terre soit inférieure à 108 ohm, par exemple par l'utilisation de chaussures/revêtement de sol adéquat, d'un câble de mise à la terre ou par d'autres moyens adaptés. Il ne faut pas ouvrir ou enlever le vêtement électrostatique dissipatif en présence d'une atmosphère inflammable ou explosive, ni pendant la manipulation de substances inflammables ou explosives. Le vêtement électrostatique dissipatif est conçu pour être porté dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (se référer aux normes EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie d'activation minimale de toute atmosphère explosive est d'au moins 0,016 mJ. Le vêtement électrostatique dissipatif ne doit pas être utilisé dans une atmosphère à haute teneur en oxygène ou dans une zone 0 (se référer à la norme EN 60079-10-1 [7]) sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité. Les propriétés électrostatiques dissipatives du vêtement électrostatique dissipatif peuvent être altérées par l'humidité relative, l'usure et les déchirures, une éventuelle contamination et le vieillissement. Le vêtement électrostatique dissipatif doit recouvrir en permanence tous les matériaux non conformes dans les conditions normales d'utilisation (y compris lorsque l'utilisateur se penche ou se déplace). Dans les situations où la dissipation statique est un critère de performance essentiel, l'utilisateur doit évaluer les performances de l'ensemble entier, porté avec les vêtements extérieurs, les vêtements intérieurs, les chaussures et tout autre équipement de protection individuelle. L'utilisateur doit réaliser une analyse des risques sur laquelle fonder son choix d'équipement de protection individuelle. Il est le seul juge de la bonne compatibilité de sa combinaison de protection intégrale et de ses équipements auxiliaires (gants, bottes, équipement respiratoire, etc.) et de la durée pendant laquelle il peut porter cette combinaison pendant un travail particulier, en considération de ses performances de protection, du confort et du stress. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur de vérifier si la combinaison choisie fournit la protection appropriée pour l'application prévue et avec quel équipement de protection supplémentaire (protection respiratoire, gants, chaussures de travail, etc.) la combinaison de protection doit être combinée. En cas de doute, contactez votre fournisseur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme.

PRÉPARATION:

N'utilisez aucune salopette défectueuse. En cas de fermetures éclair et de coutures défectueuses ou de défauts fonctionnels, veuillez contacter votre fournisseur ou ASATEX®.

STOCKAGE:

Les salopettes peuvent être stockées selon les usages de commerce au moins 5 ans, dans l'obscurité (dans le carton) entre -5 et 30 °C, et protégées de la lumière UV.

MISE AU REBUS:

Les salopettes peuvent être incinérées dans une centrale thermique ou mises au rebus dans une décharge de manière respectueuse de l'environnement. Le type de mise au rebus dépend de la contamination du produit ainsi que des dispositions légales nationales ou régionales.

L'organisme notifié pour la mise en œuvre du contrôle de la production (module C2) est:

Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio
Code de l'organisme de certification: 0624

Vous pouvez consulter de plus amples informations techniques sur: www.asatex.eu

(NL) Informatie van de fabrikant

conform verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie). Lees a.u.b. zorgvuldig door voor gebruik! Bij overdracht van dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) bent u verplicht deze informatiebrochure bij te voegen of aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag deze brochure onbeperkt verveelvoudigd worden.

Artikelnr: SMS-1+ / SMS-4+

Leverbare maten: S - 3XL / M - 3XL

PBM-categorie III – Hoge risico's

CE Conformiteitsverklaring: Bij deze overall gaat het om een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) Het CE-keurmerk certificeert dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. De complete conformiteitsverklaring vindt u op: www.asatex.eu/konf

A. Verklaring van de nummers en normen de vereisten waarvan de overall aan voldoet:

Vindplaats van de normen: publicatieblad van de Europese Unie. Op te vragen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Certificering: Elke overall is voorzien van een etiket aan de binnenkant. Het etiket aan de binnenkant bevat informatie over het prestatieniveau en over de bescherming die de overall biedt.

1. Modelbeschrijving
2. Fabrikant
3. CE-teken voor documentatie van de conformiteit.
4. De Europese normen voor kleding die beschermt tegen chemicaliën leggen 6 beschermingstypes vast, die met de bijgevoegde symbolen worden aangegeven. De productspecificaties komen overeen met de in de Europese normen vastgelegde types beschermende kleding. De overall voldoet aan de EN-normen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beschermende kleding voor gebruik tegen vaste deeltjes – Deel 1: Prestatie-eisen voor tegen chemicaliën beschermende kleding die het volledige lichaam beschermt tegen door de lucht verspreide vaste deeltjes (type 5) en EN 13034:2005+A1:2009 Beschermende kleding tegen chemicaliën die beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën biedt (type 6)
5. De overall is antistatisch behandeld en biedt bij beoogde aarding bescherming tegen elektrostatische lading conform DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 oppervlakweerstand).
6. i-teken: verwijzing naar informatie van de fabrikant.
7. De maatgegevens hebben betrekking op de lichaamsafmetingen in cm conform EN 13688:2013+A1:2021. Kies a.u.b. de bij uw lichaamsafmetingen passende maat.
8. Partijnr. en productiedatum: (maand/jaar)
9. Internationale onderhoudspictogrammen - De symbolen hebben de volgende betekenis
10. Ontvlambaar materiaal, houd uit de buurt van warmtebronnen!
11. Niet opnieuw gebruiken.
12. De overall biedt bescherming tegen radioactief besmette vaste deeltjes conform EN 1073-2:2002.

Prestatie-eigenschappen:						
Fysische gegevens	Eenheid	Testresultaat		Meetmethode	Klasse	
Schuurvastheid	Cycli	> 100		EN 530 Methode 2	2	
Treksterkte	N	längs: 54 quer: 100		EN ISO 13934-1	1	
Weerstand tegen herhaald plooiën	Cycli	> 100.000		ISO 7854	6	
Perforatieweerstand	N	10,8		EN 863	2	
Vlamproeven		Materiaal is zelfdovend		EN 13274-4	OK	
Doorscheurweerstand	N	längs: 78,9 quer: 42,1		ISO 9073-4	4	
Naadvastheid	N	110		EN 13935-2	3	
Type 6: Jettest overall				EN 17491-4	OK	
Type 5: Vastedeeltjestest				EN ISO 13982-2	OK	
Indringing van stoffen		P	R	EN ISO 6530	P	R
	H2SO4 30%	3,1	92,5		1	2
	NaOH 10%	0,2	95,8		2	3
	p-xylene	37,4	7,3			
	Butanol-n	27,1	29,8			
Antistatische Oppervlakteweerstand big RH 25%	Ω	2,5 x 10 ⁹		EN 1149-5	OK	
Bescherming tegen radioactieve contaminatie		Nominale beschermingsfactor is 9,2		EN 1073-2:2002	1	

Bemerking: Meer informatie over de maximale prestaties, vindt u bij ASATEX®.

TOEPASSINGSGBIEDEN:

deze overalls bieden bescherming tegen gevaarlijke stoffen en besmetting. Zowel de drager van de overall als het product wordt beschermd. Ze worden afhankelijk van de omstandigheden en mate van toxiciteit als bescherming tegen door de lucht verspreide deeltjes (type 5) en tegen beperkt sproeien en sproeinevel met geringe intensiteit (type 6) gebruikt.

TOEPASSINGSBEPERKINGEN:

bij de omgang met bepaalde chemicaliën of hoge concentraties kan onder bepaalde omstandigheden het gebruik van materialen met hoogwaardige barrière-eigenschappen noodzakelijk zijn, met het oog op de weerstand van het materiaal of de verwerking van het pak. Eventuele warmteontwikkeling in het pak tijdens het dragen kan door gebruik van geschikte onderkleding of koelvoorzieningen worden voorkomen. Deze kledingstukken voldoen aan de oppervlakteweerstandvereisten van EN 1149-5:2018 wanneer deze worden gemeten overeenkomstig EN 1149-1:2006. De antistatische behandeling is alleen effectief in een relatieve luchtvochtigheid van 25% of hoger en de gebruiker moet zorgen voor een correcte aarding van zowel het kledingstuk als van zichzelf. De elektrostatisch dissipatieve prestatie van zowel het kledingstuk als de drager moet doorlopend op zodanige wijze worden bewerkstelligd dat de weerstand tussen de persoon die de elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding draagt, en de aarde niet meer dan 108 Ohm bedraagt, bijvoorbeeld door het gebruik van gepast schoeisel/een gepast vloersysteem, gebruik van een aardingskabel of andere passende middelen. Elektrostatisch dissipatieve beschermingskleding mag niet worden geopend of worden verwijderd in aanwezigheid van brandbare of explosieve atmosferen of terwijl er met brandbare of explosieve stoffen wordt gewerkt. Elektrostatisch dissipatieve beschermingskleding is bedoeld om te worden gedragen in Zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waarin de minimale ontvlammingsenergie van enige explosieve atmosfeer niet minder is dan 0,016 mJ. Elektrostatisch dissipatieve beschermingskleding mag niet worden gebruikt in met zuurstof verrijkte atmosferen of in Zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder de voorafgaande goedkeuring van de verantwoordelijke veiligheidsingenieur. De elektrostatisch dissipatieve prestaties van de elektrostatisch dissipatieve kledingstukken kunnen worden aangetast door slijtage, mogelijke vervuiling en ouderdom. Elektrostatisch dissipatieve beschermingskleding moet tijdens normaal gebruik (inclusief buigingen en bewegingen) voortdurend alle stoffen bedekken die niet conform de normen zijn. In situaties waarin het statische dissipatieniveau een kritieke prestatie-eigenschap is, moeten eindgebruikers de prestaties evalueren van hun volledige uitrusting zoals die wordt gedragen, inclusief bovenkleding, onderkleding, schoeisel en andere persoonlijke beschermingsuitrusting. Dat geldt ook voor de beslissing met welke aanvullende beschermende middelen (ademhalingsbescherming, handschoenen, werkschoenen enz.) de beschermende overall moet worden gecombineerd. Neemt u bij twijfel contact op met uw leverancier. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor niet beoogd gebruik.

VOORBEREIDING:

gebruik geen defecte overalls. Neem in geval van defecte ritssluitingen of naden of functionele gebreken contact op met uw leverancier of met ASATEX®.

OPSLAG:

de overalls kunnen op de normale commerciële manier ten minste 5 jaar worden opgeslagen, donker (in de verpakking) tussen -5° en 30°C, en beschermd tegen UV-licht.

AFVALVERWIJDERING:

de overalls kunnen op milieuvriendelijke wijze thermisch of bij depots worden verwijderd. De manier van afvalverwijdering is afhankelijk van de besmetting van het product en van de nationale en regionale wettelijke voorschriften.

De op de hoogte gestelde instantie voor uitvoering en productbewaking (module C2) is:

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio

Code van de certificeringsinstantie: 0624

Overige technische informatie vindt u op: www.asatex.eu

(PT) Informações do fabricante

de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia). Por favor, leia com atenção antes do uso! Se entregar o equipamento de proteção individual (EPI) a outra pessoa, é obrigado a entregar ou incluir este folheto informativo. Para este fim, este folheto pode ser copiado ilimitadamente.

Artigo n.º: SMS-1+ / SMS-4+

Tamanhos disponíveis: S - 3XL / M - 3XL

EPI categoria III – Altos riscos



Declaração de conformidade: Este macacão é um Equipamento de Proteção Individual (EPI). A marcação CE certifica que o produto possui conformidade com os requisitos válidos do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade na íntegra em: www.asatex.eu/konf

A. Explicações e números das normas, cujos requisitos são cumpridos pelo macacão: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Pode ser obtido junto da editora Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marcação: Cada macacão possui uma etiqueta interior. A etiqueta interior contém informações sobre o nível de desempenho e a proteção, oferecidos pelo macacão.

1. Designação de modelo
2. Fabricante
3. Marcação CE para a documentação de conformidade.
4. As normas europeias para vestuário de proteção contra químicos estipulam 6 níveis de proteção que são identificados pelos símbolos em anexo. As especificações do produto correspondem aos tipos de vestuário de proteção estipulados nas normas europeias. O macacão cumpre as normas EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 vestuário de proteção contra partículas sólidas – parte 1: Requisitos de desempenho para vestuário de proteção contra químicos que garantem uma proteção para todo o corpo contra partículas sólidas transportadas pelo ar (tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 vestuário de proteção com proteção limitada contra químicos líquidos (tipo 6)
5. O macacão possui um tratamento antiestático e oferece proteção contra a carga eletrostática de acordo com a norma DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 resistência da superfície), se a ligação à terra estiver efetuada corretamente.
6. Sinal de i: Indicação da informação do fabricante.
7. As informações sobre o tamanho referem-se às medidas do corpo em cm de acordo com a norma EN 13688:2013+A1:2021. Por favor, seleccione o tamanho necessário para as suas medidas do corpo.
8. N.º de lote e data de fabrico: (mês/ano)
9. Pictograma internacional de tratamento - os símbolos têm os seguintes significados
10. Material inflamável, manter afastado de fontes de calor!
11. Não reutilizar.
12. O macacão oferece proteção contra partículas sólidas radioativas nos termos da norma EN 1073-2:2002.

Perfil de desempenho:

Dados físicos	Unidade	Resultado de verificação		Método de medição	Classe	
Resistência ao desgaste	Ciclos	> 100		EN 530 método 2	2	
Ductilidade	N	longitudinal: 54 transversal: 100		EN ISO 13934-1	1	
Resistência à rutura	Ciclos	> 100.000		ISO 7854	6	
Resistência contra punção	N	10,8		EN 863	2	
Teste da chama		O material é auto-extinguível		EN 13274-4	cumprido	
Resistência a propagação de rasgos	N	longitudinal: 78,9 transversal: 42,1		ISO 9073-4	4	
Resistência da costura	N	110		EN 13935-2	3	
Tipo 6: Fato de teste de pulverização				EN 17491-4	cumprido	
Tipo 5: Teste de proteção contra partículas				EN ISO 13982-2	cumprido	
Dados de penetração		P	R		P	R
H2SO4 30%		3,1	92,5	EN ISO 6530	1	2
NaOH 10%		0,2	95,8		2	3
o-xileno		37,4	7,3			
Butanol-n		27,1	29,8			
Resistência da superfície RH 25%	Ω	2,5 x 10 ⁹		EN 1149-5	cumprido	
Proteção contra contaminação radioativa		O fator de proteção nominal é 9,2		EN 1073-2:2002	1	
Observação: Poderá obter mais informações sobre o efeito de barreira junto da ASATEX®						

CAMPOS DE UTILIZAÇÃO:

Este macacão oferece ochronę przeciwko substancjom i zanieczyszczeniom. Oni chronią użytkownika i produkt. Oni są używane, zgodnie z okolicznościami i stopniem toksyczności, jak i sam produkt w zależności od okoliczności i stopnia toksyczności produktu stosowanego jako ochrona przed cząstkami unoszonymi w powietrzu (typ 5), jak i sam produkt w zależności od okoliczności i stopnia toksyczności produktu stosowanego jako ochrona przed cząstkami unoszonymi w powietrzu (typ 6).

LIMITACJE DE UTILIZAÇÃO:

O manuseamento de determinados químicos ou altas concentrações exige, eventualmente, a utilização de materiais com características de barreira de alta qualidade quer relativamente à capacidade de resistência do material quer aos acabamentos do fato. Um eventual desenvolvimento de calor no fato durante o uso pode ser evitado, através do uso de roupa interior adequada ou dispositivos de refrigeração. Esta vestimenta satisfaz os requisitos de resistência da superfície da norma EN 1149-5:2018, quando avalida de acordo com a norma EN 1149-1:2006. O tratamento antiestático só é eficaz em níveis de humidade relativa iguais ou superiores a 25%, e o usuário deverá assegurar a correta ligação à terra tanto da vestimenta quanto de quem a veste. O desempenho de dissipação eletrostática tanto da vestimenta quanto de quem a veste deve ser obtido continuamente, de forma a que a resistência entre a pessoa que enverga o vestuário protetor dissipativo eletrostático e a terra seja inferior a 108 Ohm (por exemplo, através da utilização de calçado/sistema de pavimento adequado, um cabo de terra, ou outro meio apropriado). Não abrir ou remover o vestuário protetor dissipativo eletrostático na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas, ou durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas. O vestuário de proteção de dissipação eletrostática destina-se a ser utilizado nas Zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (consulte a norma EN 60079-10-1 [7] e a norma EN 60079-10-2 [8]) no qual a energia de ignição mínima de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016 mJ. Não utilizar o vestuário de proteção de dissipação eletrostática em atmosferas enriquecidas com oxigénio ou na Zona 0 (consulte a norma EN 60079-10-1 [7]) sem a autorização prévia do responsável pela segurança. O desempenho de dissipação eletrostática do vestuário pode ser afetado pela humidade relativa, desgaste, possível contaminação e envelhecimento. O vestuário protetor dissipativo eletrostático deve cobrir permanentemente todos os materiais não conformes durante a utilização normal (incluindo a torção e os movimentos). Nas situações em que o nível de dissipação eletrostática é uma característica de desempenho crucial, o usuário final deve avaliar a totalidade do conjunto envergado, incluindo as peças de vestuário exteriores e interiores, o calçado e o restante EPI. É da responsabilidade única do utilizador verificar, se o macacão escolhido oferece a proteção adequada para a utilização prevista, bem como a decisão sobre com que equipamento de proteção adicional (proteção respiratória, luvas, calçado de trabalho, etc.) o macacão deverá ser combinado. Em caso de dúvida, entre em contacto com o seu fornecedor. O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela utilização incorreta.

PREPARAÇÃO:

Não utilize macacões com defeitos. Em caso de fechos, costuras defeituosas ou defeitos funcionais, contacte por favor o seu fornecedor ou a ASATEX®.

ARMAZENAGEM:

Os macacões podem ser armazenados na forma comum no mercado, no mínimo 5 anos, num local escuro (na caixa) a uma temperatura entre -5° e 30°C, e protegido da luz UV.

ELIMINAÇÃO:

Os macacões podem ser eliminados termicamente de forma ecológica ou em lixeiras. O tipo da eliminação depende do tipo de contaminação, bem como dos regulamentos legais regionais e nacionais.

O organismo notificado para a realização e supervisão da produção (módulo C2) é:

Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio

Código do organismo de certificação: 0624

Para mais informações técnicas, contacte: www.asatex.eu

(PL) Informacje producenta

zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425, załącznik II sekcja 1.4. (Znalezione w :Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej) Przed użyciem przeczytaj uważnie! Niniejszą broszurę informacyjną należy załączyć lub wydać w momencie przekazywania odbiorcy środków ochrony osobistej. W tym celu niniejsza broszura może być powielana bez ograniczeń.

Nr artykułu: SMS-1+ / SMS-4+

Dostępne rozmiary: S - 3XL / M - 3XL

Kategoria PSA III - Wysokie ryzyko



Deklaracja zgodności: Kombinezony te są środkami ochrony indywidualnej (PSA). Oznakowanie CE poświadcza, że produkt spełnia odpowiednie wymogi rozporządzenia (UE) nr 2016/425. Pełna deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej: www.asatex.eu/konf

A. Specyfikacja i numery norm, których wymagania są spełnione przez kombinezony: Miejsce publikacji norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępny w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Oznakowanie: Każdy kombinezon posiada etykietę wewnętrzną. Etykieta wewnętrzna zawiera informacje na temat ogólnego poziomu wydajności i ochrony.

1. Nazwa modelu
2. Producent
3. Znak CE dla dokumentacji zgodności.
4. Normy europejskie dla odzieży chroniącej przed chemikaliami określają 6 klas ochrony, które są oznaczone załączonymi symbolami. Specyfikacje produktu odpowiadają rodzajom odzieży ochronnej określonym w normach europejskich. Kombinezon jest zgodny z normami EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Odzież chroniąca przed cząstkami stałymi - Część 1: Wymagania dotyczące odzieży ochraniającej całe ciało przed cząstkami stałymi unoszącymi się w powietrzu (Typ 5) i EN 13034:2005+A1:2009 Odzież ochronna z ograniczoną ochroną przed ciekłymi chemikaliami (Typ 6)
5. Kombinezon jest antystatyczny i zapewnia ochronę przed ładunkiem elektrostatycznym zgodnie z DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 odporność powierzchniowa) przy odpowiednim uziemieniu.
6. i-znak: Odniesienie do informacji producenta.
7. Wymiary odnoszą się do wymiarów ciała zgodnie z EN 13688:2013+A1:2021. Proszę wybrać rozmiar odpowiedni dla wymiarów ciała.
8. Numer partii i data produkcji: (miesiąc/rok)
9. Międzynarodowe znaki graficzne dotyczące pielęgnacji - Symbole te mają następujące znaczenie
10. Materiał łatwopalny, przechowywać z dala od źródeł ciepła!
11. Nie używaj ponownie.
12. Kombinezon zapewnia ochronę przed cząstkami stałymi skażonymi promieniotwórczo zgodnie z EN 1073-2:2002.

Profil parametrów produktów:

Dane fizyczne	Jednostka	Wynik testu		Metoda pomiaru	Klasa
Odporność na ścieranie	Cykle	> 100		EN 530 metoda 2	2
Odporność na rozciąganie	N	Wzdłuż 54 Wszerz 100		EN ISO 13934-1	1
Odporność na zrywanie w ugięciu	Cykle	> 100.000		ISO 7854	6
Odporność na przebicie	N	10,8		EN 863	2
Test ogniowy		Materiał jest samogasnący		EN 13274-4	spełnia
Odporność na wydłużenie z zerwaniem	N	Wzdłuż 78,9 Wszerz 42,1		ISO 9073-4	4
Odporność szwów	N	110		EN 13935-2	3
Typ 6 - test sprayu				EN 17491-4	spełnia
Typ 5 - test szczelności na cząsteczki				EN ISO 13982-2	spełnia
Dane penetracji		P	R		P R
H2SO4 30%		3,1	92,5	EN ISO 6530	1 2
NaOH 10%		0,2	95,8		2 3
oksylen		37,4	7,3		
Butanol-n		27,1	29,8		
Antystatyka (opór powierzchni) RH 25%	Ω	2,5 x 10 ⁹		EN 1149-5	spełnia
Ochrona przed radioaktywną kontaminacją		Wskaźnik nominalny ochrony to 9,2		EN 1073-2:2002	1

Uwaga: Dalsze informacje odnośnie parametrów bariery do uzyskania w ASATEX®.

OBSZARY ZASTOSOWANIA:

Kombinezon zapewnia ochronę przed niebezpiecznymi substancjami i zanieczyszczeniami. Chronią one użytkownika kombinezonu, jak i sam produkt w zależności od okoliczności i stopnia toksyczności produktu stosowanego jako ochrona przed cząstkami unoszonymi w powietrzu (typ 5), jak i sam produkt w zależności od okoliczności i stopnia toksyczności produktu stosowanego jako ochrona przed cząstkami unoszonymi w powietrzu (typ 6).

в powietrzu (typ 5) oraz przed ograniczonym rozpryskiem i rozpryskiem o małej intensywności (typ 6),

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗАСТОСОВАНИЯ:

Обходнение sie z niektórymi chemikaliami lub wysokimi stezeniami moze wymagać użycia materiałów o wyższych parametrach bariery pod względem odporności materiału lub wykonania kombinezonu. Jakiemukolwiek wzrostowi ciepła w kombinezonie podczas noszenia można zapobiec stosując odpowiednią bieliznę lub urządzenia chłodzące. Kombinezon spełnia wymagania dotyczące rezystywności powierzchniowej zgodnie z normą EN 1149-5:2018, mierzonej zgodnie z normą EN 1149-1:2006. Powłoka antystatyczna zachowuje skuteczność jedynie przy wilgotności względnej 25% lub wyższej. Użytkownik powinien zapewnić prawidłowe uziemienie zarówno siebie, jak i kombinezonu. W celu rozpraszania ładunku elektrostatycznego z kombinezonu i ciała użytkownika konieczne jest, aby rezystancja między użytkownikiem odzieży rozpraszającej ładunek elektrostatyczny a ziemią wynosiła stale poniżej 108 omów, co można uzyskać np. poprzez założenie odpowiedniego obuwia, stosowanie odpowiedniego podłoża, przewodu uziemiającego lub innych odpowiednich środków. Odzieży ochronnej rozpraszającej ładunek elektrostatyczny nie wolno rozpinąć ani zdejmować podczas przebywania w atmosferze łatwopalnej bądź wybuchowej ani podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Odzież ochronna rozpraszająca ładunek elektrostatyczny jest przeznaczona do użycia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (zob. normy EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), w których minimalna energia zapłonu atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ. Odzieży ochronnej rozpraszającej ładunek elektrostatyczny nie wolno używać w atmosferze wzbogaconej w tlen ani w strefie 0 (zob. norma EN 60079-10-1 [7]) bez uprzedniej zgody specjalisty ds. BHP. Skuteczność rozpraszania ładunku elektrostatycznego może zmienić się z powodu wilgotności względnej, na skutek zużycia odzieży ochronnej, jej ewentualnego zanieczyszczenia lub starzenia się. Odzież ochronna rozpraszająca ładunek elektrostatyczny powinna w trakcie użytkowania (w tym schylania się i poruszania) stale i dokładnie zakrywać wszystkie części ubioru znajdujące się pod odzieżą ochronną. W sytuacjach, gdy poziom rozproszenia ładunku elektrostatycznego jest właściwością o kluczowym znaczeniu, użytkownicy końcowi powinni dokonać oceny właściwości całego noszonego zestawu, a więc odzieży wierzchniej, odzieży spodniej, obuwia i innych środków ochrony indywidualnej. Na użytkownika spoczywa wyłączna odpowiedzialność za sprawdzenie, czy wybrany rodzaj ochrony zapewnia odpowiednią ochronę do zamierzonego zastosowania, odpowiada on też za podjęcie decyzji, z jakim dodatkowym sprzętem ochronnym (ochrona dróg oddechowych, rękawice, buty robocze itp.) powinien być połączony. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie.

PRZYGOTOWANIE:

Nie używać uszkodzonych kombinezonów. W przypadku wadliwych zamków błyskawicznych, szwów lub wad funkcjonalnych prosimy o kontakt z dostawcą lub ASATEX®.

MAGAZYNOWANIE:

Kombinezon można przechowywać w typowy dla handlu sposób, co najmniej przez 5 lat, w ciemności (karton) między -5° a 30°C i chronić przed promieniowaniem UV.

UTYLIZACJA:

Kombinezony mogą być utylizowane termicznie lub na składowiskach odpadów w sposób przyjazny dla środowiska. Sposób utylizacji zależy od stopnia zanieczyszczenia produktu oraz od krajowych lub regionalnych przepisów prawnych.

Jednostką notyfikowaną w zakresie wdrażania i monitorowania produkcji (moduł C2) jest:

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio

Kod jednostki certyfikującej: 0624

Dalsze informacje techniczne dostępne są na stronie internetowej: www.asatex.eu

(BG) Информация на производителя

В съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4.

Съюз) Моля, прочетете внимателно преди употреба! Задължени сте да приложите тази информационна брошура, когато предавате лични предпазни средства (ЛПС) или ги предавате на получателя. Тази брошура може да бъде възпроизведена без ограничения за тази цел.

Артикул: SMS-1+ / SMS-4+

Налични размери: S - 3XL / M - 3XL

Категория PPE III - високи рискове



Декларация за съответствие: Тези гащеризони са лични предпазни средства (ЛПС). Маркировката "CE" удостоверява, че продуктът отговаря на приложените изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425. Можете да получите пълната декларация за съответствие на следния адрес: www.asatex.eu/konf

A. Обяснение и номера на стандартите, които изисквания се изпълняват от гащеризона: Позоваване на стандартите: Официален вестник на Европейския съюз. Достъпно от Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Етикетирание: Всеки гащеризон е снабден с вътрешен етикет. Вътрешният етикет съдържа информация за нивото на изпълнение и защита, осигурени от кombinezona.

1. Наименование на модела
2. Производител
3. Маркировка CE за документиране на съответствието.
4. Европейските стандарти за облекло за защита от химикали определят 6 вида защита, които са обозначени с приложените символи. Спецификациите на продукта съответстват на видовете защитно облекло, определени в европейските стандарти. Гащеризонът съответства на стандартите EN: Част 1: Изисквания за изпълнение за облекло за защита от химикали, осигуряващо защита на цялото тяло срещу твърди частици, пренасяни по въздуха (тип 5) и EN 13034:2005+A1:2009 Защитно облекло с ограничена защитна ефективност срещу течни химикали (тип 6)
5. Гащеризонът е обработен антистатично и осигурява защита срещу електростатичен заряд в съответствие с DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 повърхностно съпротивление), когато е правилно заземен.
6. i символ: Препратка към информацията на производителя.
7. Размерите се отнасят до телесните размери в см в съответствие с EN 13688:2013+A1:2021. Моля, изберете размера, необходим за вашите телесни размери.
8. Номер на партидата и дата на производство: (месец/година)
9. Международни пиктограми за грижи - Символите имат следното значение
10. Запалим материал, да се пази от източници на топлина!
11. Да не се използва повторно.
12. Гащеризонът осигурява защита срещу радиоактивно замърсени твърди частици в съответствие с EN 1073-2:2002.

Профил на производителността						
Физически данни	Единица	Резултат от теста		Метод на измерване	Клас	
Устойчивост на износване	Цикли	> 100		EN 530 Метод 2	2	
Якост на опън	N	надлъжно 54 напречно 100		EN ISO 13934-1	1	
Устойчивост на пукнатини при огъване	Цикли	> 100.000		ISO 7854	6	
Устойчивост на пробиване	N	10,8		BG 863	2	
Изпитване с пламък		Материалът е самозагасващ се		EN 132744	Изпълнено	
Устойчивост на разкъсване	N	надлъжно 78,9 напречно 42,1		ISO 9073-4	4	
Здравина на шева	N	110		EN 13935-2	3	
Тип 6 - изпитване с пръскане				EN 17491-4	Изпълнено	
Тип 5 - Изпитване на плътността на частиците				EN ISO 13982-2	Изпълнено	
Данни за проникване		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2S04 30%		3,1	92,5		1	2
NaOH 10%		0,2	95,8		2	3
o-ксилен		37,4	7,3			
Бутанол-n		27,1	29,8			
Антистатични повърхности като при 25% об.ч.	Ω	2,5 x 10 ⁹		EN 1149-5	Изпълнено	

Защита срещу радиоактивни замърсяване		Номиналният коефициент на защита е 9,2	EN 1073-2:2002	1
*Бележка: Допълнителна информация за характеристиките на бариерите може да се получи от ASATEX.				

ОБЛАСТИ НА ПРИЛОЖЕНИЕ:

Тези гащеризони осигуряват защита срещу опасни вещества и замърсяване. Те защитават както потребителя на комбинезона, така и продукта. Те се използват за се използват като защита срещу частици, пренасяни по въздуха (тип 5), и срещу ограничени пръски и спрейове с ниска интензивност (тип 6), в зависимост от обстоятелствата и степента на токсичност.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ:

Работата с определени химикали или високи концентрации може да изисква използването на материали с по-високи бариерни свойства, било то по отношение на устойчивостта на материала или изработката на костюма. Натрупването на топлина в костюма по време на работа може да се сведе до минимум чрез използване на подходящо бельо или охлаждащи устройства. Това облекло отговаря на изискванията за повърхностно съпротивление в съответствие с EN 1149-5:2018, когато е измерено в съответствие с EN 1149-1:2006. Антистатичното оборудване функционира само при относителна влажност не въздуха от поне 25% и правилно заземяване на костюма и потребителя. Електростатичният разряд на костюма и на потребителя трябва да се осигурява непрекъснато, така че съпротивлението между потребителя на антистатичното защитно облекло и пода да е по-малко от 108 ома. Това може да се постигне чрез подходящи обувки/подово покритие, заземителен кабел или други подходящи мерки. Електростатичното защитно облекло не трябва да се отваря или сваля в присъствието на открит пламък, във взривоопасна атмосфера или при работа със запалими или взривоопасни вещества. Електростатичното разсейващо защитно облекло е предназначено за носене в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вж. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), е които минималната енергия на запалване на всяка взривоопасна атмосфера е не по-малка от 0,016 мJ. Защитното облекло с електростатично разсейване не трябва да се използва в атмосфери, обогатени с кислород, или в зона 0 (вж. EN 60079-10-1 [7]) без предварително одобрение от инженера по безопасността. Антистатичният ефект на защитното облекло може да се наруши от относителната влажност, износването, евентуално замърсяване и стареене. Уверете се, че несъответстващите материали са покрити от антистатичното защитно облекло през цялото време по време на нормална употреба (включително при навеждане и движение). При сценарии на употреба, при които ефективността на електростатичното разсейване е от решаващо значение, крайният потребител трябва да провери свойствата на цялото носено оборудване включително външното и вътрешното защитно облекло, обувките и другите лични предпазни средства, преди употреба. Единствено потребителят носи отговорност да провери дали избраният гащеризон осигурява подходяща защита за предвиденото приложение и да реши какви допълнителни предпазни средства (дихателна защита, ръкавици, работни обувки и др.) трябва да се комбинира гащеризонът. Ако имате съмнения, свържете се с вашия доставчик. Производителят не поема отговорност за неправилна употреба.

ПОДГОТОВКА:

Не използвайте дефектни гащеризони. В случай на дефектни ципове, шевове или функционални дефекти, моля, свържете се с вашия доставчик или с ASATEX®.

СЪХРАНЕНИЕ:

Комбинезоните могат да се съхраняват поне 5 години по стандартен търговски начин, на тъмно (в кутията) между -5° и 30°C и защитени от ултравиолетова светлина.

УНИЦОЖАВАНЕ:

Гащеризоните могат да се изхвърлят по екологично чист начин - термично или в депа за отпадъци. Методът на изхвърляне зависи от замърсяването на продукта и от националните или регионалните законови разпоредби.

Нотифицираният орган за извършване на изследване на типа и производствен контрол (модул C2) е: Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio **Код на сертификация орган:** 0624.

Допълнителна техническа информация можете да намерите на следния адрес:

www.asatex.eu

(CZ) Informace výrobce

Podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4 (odkaz v Úředním věstníku Evropské unie).

Union) Před použitím si prosím pozorně přečtěte! Tuto informační brožuru jste povinni přiložit při předávání osobních ochranných prostředků (OOP) nebo při jejich předávání příjemci. Tuto brožuru lze po této účel reprodukovat bez omezení.

Kód: SMS-1+ / SMS-4+

Dostupné velikosti: S - 3XL / M - 3XL

Kategorie OOP III - vysoká rizika

CE Prohlášení o shodě: Tyto kombinézy jsou osobními ochrannými prostředky (OOP). Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje příslušné požadavky nařízení (EU) 2016/425. Úplné prohlášení o shodě můžete získat na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvětlení a čísla norem, jejichž požadavky kombinéza splňuje: Odkaz na normy: Úřední věstník Evropské unie. K dispozici u Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označování: Každá kombinéza je opatřena vnitřním štítkem. Vnitřní štítek obsahuje informace o úrovni výkonu a ochrany poskytované kombinézou.

- Označení modelu
- Výrobce
- označení CE pro dokumentaci shody.
- Evropské normy pro oděvy na ochranu proti chemikáliím definují 6 typů ochrany, které jsou z n a ě e n y přiloženými symboly. Specifikace výrobku odpovídají typům ochranných oděvů definovaných v evropských normách. Kombinéza je v souladu s normami EN: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranné oděvy proti pevným částicím - Část 1: Požadavky na provedení ochranných oděvů proti chemikáliím, které poskytují ochranu celého těla proti pevným částicím přenášeným vzduchem (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné oděvy s omezenou ochranou proti kapalným chemikáliím (typ 6).
- Kombinéza je antistaticky ošetřena a při správném uzemnění poskytuje ochranu proti elektrostatickému náboji podle normy DIN EN 1149-5:2018 (povrchová odolnost EN 1149-1).
- i symbol: Odkaz na informace výrobce.
- Velikosti se vztahují k tělesným rozměrům v cm podle normy EN 13688:2013+A1:2021. Zvolte prosím velikost požadovanou pro vaše tělesné rozměry.
- Číslo šarže a datum výroby: (měsíc/rok)
- Mezinárodní piktogramy pro péči - Symboly mají následující význam
- Hořlavý materiál, udržujte mimo dosah zdrojů tepla!
- Nepoužívejte znovu.
- Kombinéza poskytuje ochranu proti radioaktivně kontaminovaným pevným částicím v souladu s normou EN 1073-2:2002.

Výkonnostní profil				
Fyzické údaje	Jednotka	Výsledek testu	Metoda měření	Třída
Odolnost proti oděru	Cykly	> 100	EN 530 Metoda 2	2
Pevnost v tahu	N	podélně 54 příčně 100	EN ISO 13934-1	1
Odolnost proti ohybovým trhlinám	Cykly	> 100.000	ISO 7854	6
Odolnost proti propíchnutí	N	10,8	CS 863	2
Zkouška plamenem		Materiál je samozhášivý	EN 13274-4	Splněno
Odolnost proti roztržení	N	podélně 78,9 příčně 42,1	ISO 9073-4	4
Pevnost švu	N	110	EN 13935-2	3
Typ 6 - Zkouška stříkáním			EN 17491-4	Splněno
Typ 5 - Zkouška hustoty částic			EN ISO 13982-2	Splněno

Udaje o prűniku		P	R		P	R
H2SO4 30%		3,1	92,5	EN ISO 6530	1	2
NaOH 10%		0,2	95,8		2	3
o-xylen		37,4	7,3			
Butanol-n		27,1	29,8			
Antistatickė povrchy, jako např. při 25 % ot.h.	Ω	2,5 x 10 ⁰		EN 1149-5	Splnėn o	
Ochrana před radioaktivitou Kontaminace		Jmenovitý ochranný faktor je 9,2		EN 1073-2:2002	1	
*Poznámka: Další informace o výkonosti bariėr získáte u společnosti ASATEX.						

OBLASTI POUŽITÍ:

Tyto kombinėzy poskytují ochranu před nebezpečnými látkami a kontaminací. Chrání uživatele kombinėzy i výrobek. Používají se pro používání jako ochrana proti částicím přenášeným vzduchem (typ 5) a proti omezenému rozstřiku a postřiku o nízké intenzitě (typ 6), v závislosti na okolnostech a stupni toxicity.

OMEZENÍ POUŽITÍ:

Manipulace s určitými chemickými látkami nebo jejich vysokými koncentracemi může vyžadovat použití materiálů s vyššími bariérovými vlastnostmi, ať už z hlediska odolnosti materiálu nebo zpracování obleku. Případně hromadění tepla v obleku během používání lze minimalizovat použitím vhodné spodní prádlo nebo chladicí zařízení. Tento oděv splňuje požadavky na povrchovou odolnost podle normy EN 1149-5:2018 při měření podle normy EN 1149-1:2006. Antistatické vybavení je funkční pouze při relativní vlhkosti vzduchu nejméně 25 % a správném uzemnění obleku a uživatele. Elektrostatický výboj o b l e k u i uživatele musí být průběžně zajištěn tak, aby odpor mezi uživatelem a antistatického ochranného oděvu a podlahou byl menší než 108 ohmů. Toho lze dosáhnout vhodnou obuví/podlahovou krytinou, uzemňovacími kabelem nebo jinými vhodnými opatřeními. Elektrostatický ochranný oděv se nesmí rozepínat ani svlékat v přítomnosti otevřeného ohně, ve výbušném prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipativní ochranný oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální zápalná energie jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ. Elektrostaticky disipativní ochranné oděvy by se neměly používat v atmosféře obohacené kyslíkem nebo v zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího schválení bezpečnostním technikem. Antistatický účinek ochranného oděvu může být narušen relativní vlhkostí, opotřebením, možnou kontaminací a stárnutím. Zajistěte, aby byly nevyhovující materiály po celou dobu běžného používání (včetně ohybání a pohybu, zakrytí antistatickým ochranným oděvem. Ve scénářích použití, kdy je účinnost elektrostatické rozptylu kritická, musí koncový uživatel před použitím zkontrolovat vlastnosti veškerého nošeného vybavení, včetně vnějšího a vnitřního ochranného oděvu, obuvi a dalších osobních ochranných prostředků. Je výhradně na odpovědnosti uživatele, aby zkontroloval, zda vybraný overa poskytuje vhodnou ochranu pro zamýšlené použití, a rozhodl, s jakými dalšími ochrannými prostředky (ochrana dýchacích cest, rukavice, pracovní obuv atd.) by měl být overall kombinován. V případě pochybností se obraťte na svého dodavatele. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití.

PŘÍPRAVA:

Nepoužívejte vadné kombinėzy. V případě vadných zipů, švů nebo funkčních vad kontaktujte svého dodavatele nebo společnost ASATEX®.

SKLADOVÁNÍ:

Kombinėzu lze skladovat nejméně 5 let obvyklým způsobem, v temnu (v krabici) při teplotě od -5° do 30 °C a chránit před UV zářením.

ODSTRANĚNÍ:

Kombinėzu lze zlikvidovat ekologickým způsobem, a to buď tepelně, nebo na skládce. Způsob likvidace závisí na znečištění výrobku a na vnitrostátních nebo regionálních právních předpisech.

Oznámeným subjektem pro provádění přezkoušení typu a kontroly výroby (modul C2) je: Centro Tessile Cotonierno é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio **Kód certifikačního orgánu: 0624.**

Další technické informace jsou k dispozici na adrese: www.asatex.eu

(DK) Informationer fra producenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4 (henvisning i Den Europæiske Unions Tidende)

Union) Læs venligst omhyggeligt før brug! Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure, når du videregiver personlige værnemidler (PPE) eller overdrager den til modtageren. Denne brochure må reproducere uden begrænsninger til dette formål.

Art.: SMS-1+ / SMS-4+

Tilgængelige størrelser: S - 3XL / M -

3XL PPE-kategori III - høj risiko

CE Overensstemmelseserklæring: Disse kedeldragter er personlige værnemidler (PPE). CE-mærkningen bekræfter, at produktet overholder de gældende krav i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den komplette overensstemmelseserklæring på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og numre på de standarder, hvis krav overalls opfylder: Standardernes reference: Den Europæiske Unions Tidende. Tilgængelig fra Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Mærkning: Hver heldragt er forsynet med en indvendig etiket. Den indvendige etiket indeholder oplysninger om det niveau af ydeevne og beskyttelse, som kedeldragten giver.

1. Modelbetegnelse
2. Producent
3. CE-mærke til dokumentation af overensstemmelse.
4. De europæiske standarder for beklædning til beskyttelse mod kemikalier definerer 6 beskyttelsestyper, som er identificeret med de vedlagte symboler. Produktspecifikationerne svarer til de typer af beskyttelsesbeklædning, der er defineret i de europæiske standarder. Heldragten er i overensstemmelse med EN-standarderne: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beskyttelsesbeklædning mod faste partikler - Del 1: Ydeevnekrav til kemisk beskyttelsesbeklædning, der giver fuld kropsbeskyttelse mod luftbårne faste partikler (type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelsesydelse mod flydende kemikalier (type 6).
5. Heldragten er antistatisk behandlet og beskytter mod elektrostatisk opladning i overensstemmelse med DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 overflademodstand), når den er korrekt jordet.
6. i-symbol: Henvisning til producentens oplysninger.
7. Størrelserne henviser til kropsmålene i cm i overensstemmelse med EN 13688:2013+A1:2021. Vælg venligst den størrelse, der passer til dine kropsmål.
8. Lot nr. og fremstillingsdato: (måned/år)
9. Internationale plejepiktogrammer - Symbolerne har følgende betydning
10. Brandfarligt materiale, holdes væk fra varmekilder!
11. Må ikke genbruges.
12. Heldragten giver beskyttelse mod radioaktivt forurenede faste partikler i overensstemmelse med EN 1073-2:2002.

Performance-profil					
Fysiske data	Enhed	Testresultat	Målemetode	Klasse	
Modstandsdygtighed over for slid	Cykler	> 100	EN 530 Metode 2	2	
Trækstyrke	N	på langs 54 på tværs 100	EN ISO 13934-1	1	
Modstand mod bøjningsrevner	Cykler	> 100.000	ISO 7854	6	
Modstandsdygtighed over for punktering	N	10,8	EN 863	2	
Flammetest		Materialet er selvslukkende	EN 13274-4	Opfyldt	
Modstandsdygtighed over for rivning	N	på langs 78,9 på tværs 42,1	ISO 9073-4	4	
Sømstyrke	N	110	EN 13935-2	3	
Type 6 - Sprøjtetest			EN 17491-4	Opfyldt	
Type 5 - Test af partikeldensitet			EN ISO 13982-2	Opfyldt	
Gennemtrængningsdata		P	R	P	R
H2SO4 30%.		3,1	92,5	1	2

NaOH 10%		0,2	95,8	EN ISO 6530	2	3
o-xylen		37,4	7,3			
Butanol-n		27,1	29,8			
Antistatistiske overflader som f.eks. ved 25% r.h.	Ω	2,5 x 10 ⁹		EN 1149-5	Opfyldt	
Beskyttelse mod radioaktive Forurening		Nominel beskyttelsesfaktor er 9,2		EN 1073-2:2002	1	
*Bemærk: Yderligere oplysninger om barrierens ydeevne kan fås hos ASATEX.						

ANVENDELSESOMRÅDER:

Disse kedeldragter giver beskyttelse mod farlige stoffer og forurening. De beskytter både den, der bærer kedeldragten, og produktet. De bruges til anvendes som beskyttelse mod luftbårne partikler (type 5) og mod begrænsede stænk og lavintensive sprøjt (type 6), afhængigt af omstændighederne og graden af toksicitet.

BEGRÆNSNINGER I BRUGEN:

Håndtering af visse kemikalier eller høje koncentrationer kan kræve brug af materialer med højere barriereegenskaber, enten med hensyn til materialets modstandsdygtighed eller dragtens udførelse. Enhver varmeopbygning i dragten under brug kan minimeres ved at bruge egnet undertøj eller køleudstyr. Denne beklædningsgenstand opfylder kravene til overflademodstand henhold til EN 1149-5:2018, når den måles i henhold til EN 1149-1:2006. Det antistatistiske udstyr fungerer kun ved en relativ luftfugtighed på mindst 25 % og korrekt jordforbindelse af dragten og bæreren. Den elektrostatiske afladning af både dragten og bæreren skal løbende sikres, så modstander mellem bæreren af det antistatistiske beskyttelsestøj og gulvet er mindre end 108 ohm. Dette kan opnås ved hjælp af passende fodtøj/gulvbelægning, et jordingskabel eller andre egnede foranstaltninger. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller tages af i nærheden af åber id, i eksplosive atmosfærer eller ved håndtering af brandfarlige eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning er beregnet til brug i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den mindste antændelsesenergi for enhver eksplosiv atmosfære ikke er mindre end 0,016 mJ. Elektrostatisk afledende beskyttelsestøj må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden forudgående godkendelse fra sikkerhedsingeniøren. Beskyttelsestøjets antistatistiske effekt kan forringes af relativ fugtighed, slid, mulig forurening og ældning. Sørg for, at ikke-kompatible materialer altid er dækket af det antistatistiske beskyttelsestøj under normal brug (herunder ved bøjning og bevægelse). I brugsscenarier, hvor der elektrostatiske afledningsevne er kritisk, skal slutbrugeren kontrollere egenskaberne for alt udstyr, der bæres, herunder ydre og indre beskyttelsestøj, fodtøj og andre personlige værnemidler, før brug. Det er udelukkende brugerens ansvar at kontrollere, om den valgte heldragt giver den rette beskyttelse til den påtænkte anvendelse, og at beslutte, hvilke yderligere værnemidler (åndedrætsværn, handsker, arbejdssko osv.) heldragten skal kombineres med. Kontakt din leverandør, hvis du er i tvivl. Producenten påtager sig intet ansvar for ukorrekt brug.

FORBEREDELSE:

Brug ikke defekte overalls. I tilfælde af defekte lynlåse, sømme eller funktionsfejl bedes du kontakte din leverandør eller ASATEX®.

OPBEVARING:

Overalls kan opbevares i mindst 5 år på en almindelig kommerciel måde, mørkt (i kassen) mellem -5° og 30°C og beskyttet mod UV-lys.

BORTSKAFFELSE:

Overalls kan bortskaffes på en miljøvenlig måde, enten termisk eller på lossepladser. Bortskaffelsesmetoden afhænger af produktets forurening og de nationale eller regionale lovbestemmelser.

Det bemyndigede organ til udførelse af typeafprøvning og produktionskontrol (modul C2) er: Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio

Certificeringsorganets kode: 0624.

Yderligere teknisk information findes på: www.asatex.eu

(EE) Tootja teave

Vastavalt määruse (EL) 2016/425 II lisa punkt 1.4 (viide Euroopa Liidu Teatajas).

Liit! Palun lugege hoolikalt enne kasutamist! Te olete kohustatud lisama käesoleva infobrošüüri isikukaitsevahendite (PPE) üleandmisel või üleandmisel vastuvõtjale. Seda brošüüri võib sel eesmärgil piiranguteta paljundada.

Art.: SMS-1+ / SMS-4+

Saadaval olevad suurused: S - 3XL / M

- 3XL III kategooria - kõrge riskiga

isikukaitsevahendid.

CE Vastavusdeklaratsioon: Need kombinesoonid on isikukaitsevahendid. CE-märgis tõendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 kohaldatavatele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni leiata aadressilt: www.asatex.eu/konf.

A. Selgitus ja numbrid standardite kohta, mille nõuetele kombinesoonid vastavad: Viide standarditele: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märkistus: Iga kombinesoon on varustatud sisemise etiketiga. Sisemine etikett sisaldab teavet kaitseülikonna toimivuse ja kaitse taseme kohta.

- Mudeli nimetus
- Tootja
- CE-märgis vastavusdokumentatsiooni jaoks.
- Euroopa kemikaalide eest kaitsva riietuse standardites on määratletud 6 kaitsetüüpi, mis on tähistatud lisatud sümbolitega. Toote spetsifikatsioonid vastavad Euroopa standardites määratletud kaitseriietuse tüüpidele. Kaitsekate vastab EN-normidele: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Kaitseriietus tahkete osakeste vastu - Osa 1: Toimimisnõuded kemikaalikaitseriieetusele, mis kaitseb kogu keha õhuga levivate tahkete osakeste eest (tüüp 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Piiratud kaitsevõimega kaitseriietus vedelate kemikaalide vastu (tüüp 6).
- Kaitsekate on antistaatiliselt töödeldud ja pakub nõuetekohase maandamise korral kaitset elektrostaatilise laengu eest vastavalt standardile DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 pinnakindlus).
- i sümbol: Viide tootja teabele.
- Suurused viitavad kehamõõtudele sentimeetrites vastavalt standardile EN 13688:2013+A1:2021. Palun valige oma kehamõõtudele vastav suurus.
- Partii nr ja valmistamise kuupäev: (kuu/aasta)
- Rahvusvahelised hoolduspiktogramm - sümbolitel on järgmine tähendus
- Süttimisohulik materjal, hoidke soojusallikatest eemal!
- Mitte taaskasutada.
- Kaitsekate pakub kaitset radioaktiivselt saastunud tahkete osakeste eest vastavalt standardile EN 1073-2:2002.

Tulemusprofiil					
Füüsilised andmed	Üksus	Testi tulemus		Mõõtmismeetod	Klass
Kulumiskindlus	Tsüklid	> 100		EN 530 Meetod 2	2
Tõmbetugevus	N	pikisuunas 54 ristisuunas 100		EN ISO 13934-1	1
Paindepragude vastupidavus	Tsüklid	> 100.000		ISO 7854	6
Läbimurdekindlus	N	10,8		ET 863	2
Leegikatse		Materjal on isekustuv		EN 13274-4	Täidetud
Rebenemiskindlus	N	pikisuunas 78,9 ristisuunas 42,1		ISO 9073-4	4
Õmbluse tugevus	N	110		EN 13935-2	3
Tüüp 6 - pihustuskatse				EN 17491-4	Täidetud
Tüüp 5 - osakeste tiheduse katse				EN ISO 13982-2	Täidetud
Läbiviimise andmed		P	R		P R
H2SO4 30%		3,1	92,5		1 2
NaOH 10%		0,2	95,8	EN ISO 6530	2 3

o-ksyleen		37,4	7,3		
Butanoli-n		27,1	29,8		
Antistaatilliset pinnat nagu 25 % r.h.	Ω	2,5 x 10 ⁹		EN 1149-5	Täidetud
Kaitse radioaktiivsete Saastumine		Nominaalne kaitsefaktor on 9,2		EN 1073-2:2002	1
*Märkus: Lisateavet tõkke toimivuse kohta saab ASATEXilt.					

RAKENDUSVALDKONNAD:

Need kombinesoonid pakuvad kaitset ohtlike ainete ja saastumise eest. Need kaitsevad nii kombinesooni kandjat kui ka toodet. Neid kasutatakse kasutatakse kaitseks õhus levivate osakeste (tüüp 5) ja piiratud pritsmete ja madala intensiivsusega pihustuste (tüüp 6) vastu, sõltuvalt olukorrast ja mürgisuse astmest.

KASUTUSPIIRANGUD:

Teatavate kemikaalide või suurte kontsentratsioonide käitlemine võib nõuda kõrgema barjääriomadustega materjalide kasutamist, kas materjali vastupidavuse või ülikonna valmistamise osas. Soojuste tekkimist ülikonnas kandmise ajal saab vältida, kui kasutatakse sobivad aluspesu või jahutusseadmed. See rõivas vastab pinnakindlusele esitatavatele nõuetele vastaval standardile EN 1149-5:2018, kui seda mõeldakse vastavalt standardile EN 1149-1:2006. Antistaatilisest seadmed toimivad ainult siis, kui suhteline õhuniiskus on vähemalt 25% ning kui ülikond ja kandja on nõuetekohaselt maandatud. Nii ülikonna kui ka kandja elektrostaatiline tühjendus peab olema pidevalt tagatud, nii et antistaatiline kaitseriie tüüp ja põranda vaheline takistus oleks väiksem kui 108 oomi. Seda saab saavutada sobivate jalatsite/põrandakatte, maanduskaabli või muude sobivate meetmete abil. Elektrostaatilisest hajutatav kaitseriie tüüp ei tohi avada ega eemaldada lahtise leegi juuresolekul, plahvatusohtlik keskkonnas ega tuleohtlike või plahvatusohtlike ainete käitlemisel. Elektrostaatilisest hajutatav kaitseriie tüüp on ette nähtud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus mis tahes plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia on vähemalt 0,016 mJ. Elektrostaatilisest hajutatav kaitseriie tüüp ei tohi kasutada hapnikurikastatud keskkonnas või tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma ohutusinseneri eelneva heakskiiduta. Kaitseriie tüüp antistaatilisest toimet võivad kahjustada suhteline niiskus, kulumine võimalik saastumine ja vananemine. Veenduge, et mittevastavad materjalid oleksid tavalise kasutamise ajal (sh painutamise ja liikumise ajal) alati antistaatilisest kaitseriie tüüpi kasutusega kaetud. Kasutusolukordades, kus elektrostaatilisest hajutamise jõudlus on kriitiline, peab lõppkasutaja enne kasutamist kontrollima kõigi kantavate vahendite, sealhulgas pealis- ja sisemise kaitseriie tüüpi, jalatsite ja muude isikukaitsevahendite omadusi. Kasutaja vastutab ise selle eest, kas valitud kaitseülikond pakub kavandatud kasutusala sobivat kaitset ja otsustab, millise täiendava kaitsevarustusega (hingamisteede kaitse, kindad, tööjalatsid jne) tuleks kaitseülikond kombineerida. Kahtluse korral võtke ühendust oma tarnijaga. Tootja ei võta vastutust ebaõige kasutamise eest.

ETTEVALMISTUS:

Ärge kasutage vigaseid kombinesoone. Vigaste tõmbelukkude, õmbluste või funktsionaalsete defektide korral võtke ühendust oma tarnija või ASATEXiga.

HOIUSTAMINE:

Haalrit võib säilitada vähemalt 5 aastat tavalisel viisil, pimedas (karbis) temperatuuril -5° kuni 30°C ja UV-valguse eest kaitstult.

VÄLJAANDMINE:

Overallid saab kõrvaldada keskkonnasõbralikult, kas termiliselt või prügilates. Kõrvaldamisviis sõltub toote saastatusest ja riiklikest või piirkondlikest õigusaktidest.

Tüübhindamist ja tootmiskontrolli (moodul C2) teostav teavitatud asutus on: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio Sertifitseerimisasutuse kood: 0624.

Täiendav tehniline teave on kättesaadav aadressil: www.asatex.eu

(FI) Valmistajan tiedot

Asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 jakson mukaisesti.

Union) Lue huolellisesti ennen käyttöä! Sinun on liitettävä tämä tietolehtinen mukaan, kun luovutat henkilönsuojaimia tai annat ne vastaanottajalle. Tätä esitettä saa kopioida rajoituksetta tätä tarkoitusta varten.

Art.: SMS-1+ / SMS-4+

Saatavilla olevat koot: S - 3XL / M -

3XL PPE-luokka III - suuret riskit

CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Nämä haalarit ovat henkilönsuojaimia. CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 sovellettavat vaatimukset. Saat täydellisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen osoitteesta: www.asatex.eu/konf.

A. Niiden standardien selitykset ja numerot, joiden vaatimukset haalarit täyttävät: Standardien viitetiedot: Euroopan unionin virallinen lehti. Saatavilla osoitteesta Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merkinnät: Jokaisessa haalarissa on sisäpuolinen etiketti. Sisäetiketti sisältää tiedot haalarin suorituskyvystä ja suojaustasosta.

- Mallimerkintä
- Valmistaja
- CE-merkintä vaatimustenmukaisuuden dokumentointia varten.
- Kemikaaleilta suojaavia vaatteita koskevissa eurooppalaisissa standardeissa määritellään 6 suojaustyyppiä, jotka on merkitty oikeilla symboleilla. Tuotespesifikaatiot vastaavat eurooppalaisissa standardeissa määritellyjä suojavaatetyyppejä. Haalari on EN-standardien mukainen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Suojavaatetus kiinteitä hiukkasia vastaan - Osa 1: Suorituskyvyvaatimukset kemikaalinsuojavaatteille, jotka suojaavat koko kehoa ilmassa olevilta kiinteiltä hiukkasilta (tyyppi 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Suojavaatetus, jolla on rajoitettu suojauskyky nestemäisiä kemikaaleja vastaan (tyyppi 6).
- Haalari on antistaattisesti käsitelty ja suojaa sähköstaattiselta varaukselta DIN EN 1149-5:2018 mukaisesti (EN 1149-1 pintaresistanssi), kun se on asianmukaisesti maadoitettu.
- i-symboli: Viittaus valmistajan tietoihin.
- Koot viittaavat vartalon mittoihin senttimetreinä standardin EN 13688:2013+A1:2021 mukaisesti. Valitse vartalon mittojasi mukaan tarvittava koko.
- Erän nro ja valmistuspäivämäärä: (kuukausi/vuosi)
- Kansainväliset hoitopiktogrammit - Symboleilla on seuraava merkitys.
- Syttyvää materiaalia, pidä kaukana lämmönlähteistä!
- Älä käytä uudelleen.
- Haalari suojaa radioaktiivisesti saastuneilta kiinteiltä hiukkasilta standardin EN 1073-2:2002 mukaisesti.

Suorituskykyprofiili					
Fyysiset tiedot	Yksikkö	Testitulos		Mittausmenetelmä	Luokka
Kulutuskestävyys	Syklit	> 100		EN 530 Menetelmä 2	2
Vetolujuus	N	pituussuunnassa 54 poikkisuunnassa 100		EN ISO 13934-1	1
Taivutushalkeaman kestävyys	Syklit	> 100.000		ISO 7854	6
Läpilyöntikestävyys	N	10,8		FI 863	2
Liekkitesti		Materiaali on itsestään sammuva		EN 132744	Täytetty
Repimislujuus	N	pituussuunnassa 78,9 poikkisuunnassa 42,1		ISO 9073-4	4
Sauman lujuus	N	110		EN 13935-2	3
Tyyppi 6 - Suihkutesti				EN 17491-4	Täytetty
Tyyppi 5 - Hiukkasten tiheydesti				EN ISO 13982-2	Täytetty
Tunkeutumistiedot		P	R		P R
H2SO4 30%		3,1	92,5	EN ISO 6530	1 2
NaOH 10%		0,2	95,8		2 3
o-ksyleen		37,4	7,3		
Butanoli-n		27,1	29,8		

Antistaattiset pinnat, kuten 25 %:n kierrosnopeudella	Ω	2,5 x 10 ⁹	EN 1149-5	Τάγττ y
Suojaus radioaktiivisilla Saastuminen		Nimellinen suojakerroin on 9,2	EN 1073-2:2002	1
*Huomautus: Lisätietoja esteiden suorituskyvystä on saatavissa ASATEXiltä.				

SOVELLUSALUEET:

Nämä haalarit suojaavat vaarallisilta aineilta ja saastumiselta. Ne suojaavat sekä haalarin käyttäjää että tuotetta. Niitä käytetään käytetään suojaamaan ilmassa olevilta hiukkasilta (tyyppi 5) ja rajoitetuilta roiskeilta ja matalan intensiteetin suihkeilta (tyyppi 6) olosuhteista ja myrkyllisyyden asteesta riippuen.

KÄYTTÖRAJOITUKSET:

Tiettyjen kemikaalien tai suurten pitoisuuksien käsittely saattaa edellyttää sellaisten materiaalien käyttöä, joilla on paremmat esteominaisuudet joko materiaalin kestävyuden tai puvun valmistuksen osalta. Lämmön kertyminen pukuun käytön aikana voidaan minimoida käyttämällä seuraavia aineita

sopivat alusvaatteet tai jäähdytyslaitteet. Tämä vaate täyttää standardin EN 1149-5:2018 mukaise pintakestävyysvaatimukset, kun se on mitattu standardin EN 1149-1:2006 mukaisesti. Antistaattise varusteet ovat toiminnassa vain, jos suhteellinen ilmankosteus on vähintään 25 % ja puvun ja käyttäjän maadoitus on oikea. Sekä p u v u n e t t ä käyttäjän sähköstaattinen purkautuminen on varmistettava jatkuvasti siten, että antistaattisen suojavaatetuksen käyttäjän ja lattian välinen vastus on alle 108 ohmia Tämä v o i d a a n saavuttaa sopivilla jalkineilla/lattianpäällysteellä, maadoituskaapelilla tai muilla sopivilla toimenpiteillä. Sähköstaattista sähköä haihduttavaa suojavaatetusta ei saa avata tai riisua paljaar liekin l ä h e i s y y d e s s ä , räjähdysalttiissa tiloissa tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähdysalttiita aineita Sähköstaattista sähköä haihduttava suojavaatetus o n tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), joissa räjähdyskelpoisen ilmakehän vähimmäissytytysenergia on vähintään 0,016 mJ. Sähköstaattista sähköä hajottavia suojavaatteita e saa käyttää happirikastetuissa ilmaseoksissa tai vyöhykkeellä 0 (ks. EN 60079-10-1 [7]) ilmar turvallisuusinsinöörin ennakkohyväksyntää. Suhteellinen kosteus, kuluminen, mahdolliner saastuminen ja vanheneminen voivat heikentää suojavaatetuksen antistaattista vaikutusta. Varmista että antistaattiset suojavaatteet peittävät vaatimustenvastaiset materiaalit koko ajan normaalin käytön aikana (myös taivutettaessa ja siirrettäessä). Käyttötilanteissa, joissa sähköstaattista sähköä haihduttava suorituskyky o n kriittinen, loppukäyttäjän on tarkistettava kaikkien käyttämiensä varusteiden ominaisuudet, mukaan lukien päälly- ja sisäpuoliset suojavaatteet, jalkineet ja muut henkilökohtaiset suojavaarusteet, ennen käyttöä. Käyttäjän yksinomaisella vastuulla on tarkistaa, tarjoaako valittu haalari asianmukaisen suojan aiotua käyttötarkoitusta varten, ja päättää, minkä lisäsuojaarusteiden (hengityssuojaimet, käsineet, työkengät jne.) kanssa haalari olisi yhdistettävä. Jos olet epävarma, ota yhteyttä tavarantoimittajaan. Valmistaja ei ota vastuuta vääränlaisesta käytöstä.

VALMISTELU:

Älä käytä viallisia haalareita. Jos vetoketjut, saumat tai toiminnalliset viat ovat viallisia, ota yhteyttä tavarantoimittajaan tai ASATEX:iin.

VARASTOINTI:

Haalareita voidaan säilyttää vähintään 5 vuotta tavalliseen tapaan pimeässä (laatikossa) -5°-30°C:n lämpötilassa ja UV-valoilta suojattuna.

HÄVITTÄMINEN:

Haalarit voidaan hävittää ympäristöystävällisesti joko lämpökäsittelyssä tai kaatopaikoilla. Hävittämistä riippuu tuotteen saastumisesta ja kansallisista tai alueellisista säädöksistä.

Ilmoitettu laitos, joka suorittaa tyyppitarkastuksen ja tuotannonvalvonnan (moduuli C2): Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio Sertifiointilaitoksen koodi: 0624.

Teknisiä lisätietoja on saatavilla osoitteessa: www.asatex.eu

(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, παράρτημα II, τμήμα 1.4.

Ένωση) Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Είστε υποχρεωμένοι να επισυνάψετε το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο όταν μεταβιβάζετε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΡ) ή όταν το παραδίδετε στον παραλήπτη. Το παρόν φυλλάδιο μπορεί να αναπαράχθει χωρίς περιορισμούς για το σκοπό αυτό.

Άρθρο: SMS-1+ / SMS-4+

Διαθέσιμα μεγέθη: S - 3XL / M - 3XL

Κατηγορία PPE III - υψηλοί κίνδυνοι



Δήλωση συμμόρφωσης: Οι εν λόγω φόρμες αποτελούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΡ). Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Μπορείτε να λάβετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση: www.asatex.eu/konf

A. Επεξήγηση και αριθμοί των προτύπων των οποίων οι απαιτήσεις πληρούνται από τις φόρμες: Αναφορά των προτύπων: Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Διατίθεται από την Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Επισήμανση: Κάθε φόρμα είναι εφοδιασμένη με εσωτερική ετικέτα. Η εσωτερική ετικέτα περιέχει πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο απόδοσης και προστασίας που παρέχει η φόρμα.

- Ονομασία μοντέλου
- Κατασκευαστής
- Σήμα CE για την τεκμηρίωση της συμμόρφωσης.
- Τα ευρωπαϊκά πρότυπα για τον ρουχισμό προστασίας από χημικές ουσίες ορίζουν 6 τύπους προστασίας, οι οποίοι αναγνωρίζονται από τα συνημμένα σύμβολα. Οι προδιαγραφές του προϊόντος αντιστοιχούν στους τύπους προστατευτικού ρουχισμού που ορίζονται στα ευρωπαϊκά πρότυπα. Η φόρμα συμμορφώνεται με τα πρότυπα EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Προστατευτικός ρουχισμός έναντι στερεών σωματιδίων - Μέρος 1: Απαιτήσεις απόδοσης για χημικό προστατευτικό ρουχισμό που παρέχει πλήρη προστασία του σώματος έναντι στερεών σωματιδίων που μεταφέρονται με τον αέρα (τύπος 5) και EN 13034:2005+A1:2009 Προστατευτικός ρουχισμός με περιορισμένη προστατευτική απόδοση έναντι υγρών χημικών ουσιών (τύπος 6).
- Η φόρμα είναι αντιστατικά επεξεργασμένη και προσφέρει προστασία από ηλεκτροστατική φόρτιση σύμφωνα με το DIN EN 1149-5:2018 (αντίσταση επιφάνειας EN 1149-1), όταν είναι κατάλληλα γεωμενής.
- ι σύμβολο: Παραπομπή στις πληροφορίες του κατασκευαστή.
- Τα μεγέθη αναφέρονται στις σωματικές μετρήσεις σε cm σύμφωνα με το πρότυπο EN 13688:2013+A1:2021. Επιλέξτε το μέγεθος που απαιτείται για τις σωματικές σας μετρήσεις.
- Αριθμός παρτίδας και ημερομηνία κατασκευής: (μήνας/έτος)
- Διεθνή εικονογράμματα περιθαλψής - Τα σύμβολα έχουν την ακόλουθη σημασία
- Εύφλεκτο υλικό, κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας!
- Μην επαναχρησιμοποιείτε.
- Η φόρμα προσφέρει προστασία από ραδιενεργά μολυσμένα στερεά σωματίδια σύμφωνα με το πρότυπο EN 1073-2:2002.

Προφίλ επιδόσεων

Φυσικά δεδομένα	Μονάδα	Αποτέλεσμα της δοκιμής	Μέθοδος μέτρησης	Τάξη
Αντοχή στην τριβή	Κύκλοι	> 100	EN 530 Μέθοδος 2	2
Αντοχή σε εφελκυσμό	N	κατά μήκος 54 κατά πλάτος 100	EN ISO 13934-1	1
Αντοχή σε ρωγμές κάμψης	Κύκλοι	> 100.000	ISO 7854	6
Αντοχή σε διάτρηση	N	10,8	EN 863	2
Δοκιμή φλόγας		Το υλικό είναι αυτοσβενδόμενο	EN 132744	Εκπληρωμένο
Αντοχή στο δάκρυ	N	κατά μήκος 78,9 κατά πλάτος 42,1	ISO 9073-4	4
Αντοχή ραφής	N	110	EN 13935-2	3
Τύπος 6 - Δοκιμή ψεκασμού			EN 17491-4	Εκπληρωμένο

Τύπος 5 - Δοκιμή πυκνότητας σωματιδίων			EN ISO 13982-2	Εκπληρωμένο	
Δεδομένα διείσδυσης		P	R	P	R
H2SO4 30%		3,1	92,5	1	2
NaOH 10%		0,2	95,8	2	3
ο-ξυλένιο		37,4	7,3		
Βουτανόλη-η		27,1	29,8		
Αντιστατικές επιφάνειες όπως σε 25% r.h.	Ω	2,5 x 10 ⁶		EN 1149-5	Εκπληρωμένο
Προστασία από ραδιενεργά Μόλυνση		Ο ονομαστικός συντελεστής προστασίας είναι 9,2		EN 1073-2:2002	1
*Σημείωση: Περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τις επιδόσεις των φραγμών είναι διαθέσιμες από την ASATEX.					

ΤΟΜΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ:

Αυτές οι φόρμες προσφέρουν προστασία από επικίνδυνες ουσίες και μολύνσεις. Προστατεύουν τόσο τον χρήστη της φόρμας όσο και το προϊόν. Χρησιμοποιούνται για χρωσιμοποιούνται ως προστασία από αιωρούμενα σωματίδια (τύπος 5) και από περιορισμένες πιτσιλιές και ψεκασμούς χαμηλής έντασης (τύπος 6), ανάλογα με τις περιστάσεις και τον βαθμό τοξικότητας.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ:

Ο χειρισμός ορισμένων χημικών ουσιών ή υψηλών συγκεντρώσεων μπορεί να απαιτεί τη χρήση ειδικών με υψηλότερες ιδιότητες φραγμού, είτε όσον αφορά την αντοχή του υλικού είτε την κατασκευή της στολής. Τυχόν συσσώρευση θερμότητας στη στολή κατά τη χρήση μπορεί να ελαχιστοποιηθεί με τη χρήση κατάλληλα σύζωρα ή συσκευές ψύξης. Αυτό το ένδυμα πληροί τις απαιτήσεις για την αντίσταση σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5:2018, όταν μετράται σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-1:2006. Ο αντιστατικός εξοπλισμός είναι λειτουργικός μόνο σε σχετική υγρασία τουλάχιστον 25% και σωστή γείωση της στολής και του χρήστη. Η ηλεκτροστατική εκφόρτιση τόσο της στολής όσο και του χρήστη πρέπει να εξασφαλίζεται συνεχώς, ώστε η αντίσταση μεταξύ του χρήστη του αντιστατικού προστατευτικού ρουχισμού και του δαπέδου να είναι μικρότερη από 108 Ω. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί με κατάλληλα υποδήματα/επιστρώματα δαπέδου, καλώδιο γείωσης ή άλλα κατάλληλα μέτρα. Ο ηλεκτροστατικός προστατευτικός ρουχισμός δεν πρέπει να ανοίγει ή να αφαιρείται παρουσία γυμνής φλόγας, σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Ο τριτοβάθμιος ρουχισμός ηλεκτροστατικής διάχυσης προορίζεται να φοριέται στις ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλέπε EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]) στις οποίες η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης οποιασδήποτε εκρηκτικής ατμόσφαιρας δεν είναι μικρότερη από 0,016 mJ. Η προστατευτική ενδυμασία με ηλεκτροστατική διάχυση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες εμπόλουτοι με οξυγόνο ή στη Ζώνη 0 (βλέπε EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον μηχανικό ασφαλείας. Η αντιστατική δράση του προστατευτικού ρουχισμού μπορεί να μειωθεί από τη σχετική υγρασία, τη φθορά, την πιθανή μόλυψη και τη γήρανση. Βεβαιωθείτε ότι τα συμμορφούμενα υλικά καλύπτονται από τον αντιστατικό προστατευτικό ρουχισμό ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης (συμπεριλαμβανομένης της κάμψης και της μετακίνησης). Σε σενάρια χρήσης όπου οι επιδόσεις διάχυσης του ηλεκτροστατικού ρουχισμού είναι κρίσιμες, ο τελικός χρήστης πρέπει να ελέγχει τις ιδιότητες όλου του εξοπλισμού που φοράει, συμπεριλαμβανομένου του εξωτερικού και εσωτερικού προστατευτικού ρουχισμού, των υποδημάτων και άλλων μέσων ατομικής προστασίας, πριν από τη χρήση. Είναι αποκλειστική ευθύνη του χρήστη να ελέγξει εάν η επιλεγμένη φόρμα παρέχει την κατάλληλη προστασία για την προβλεπόμενη εφαρμογή και να αποφασίσει με τον πρόσθετο προστατευτικό εξοπλισμό (αναπνευστική προστασία, γάντια, παπούτσια εργασίας κ.λπ.) θα πρέπει να συνδυαστεί η φόρμα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση.

ΠΡΟΤΟΙΜΑΣΙΑ:

Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές φόρμες. Σε περίπτωση ελαττωματικών φερμουάρ, ραφών ή λειτουργικών ελαττωμάτων, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την ASATEX®.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:

Οι φόρμες μπορούν να αποθηκευτούν για τουλάχιστον 5 χρόνια με τον συνηθισμένο τρόπο, στο σκοτάδι (στο κουτί) μεταξύ -5° και 30° C και προστατευμένες από την υπεριώδη ακτινοβολία.

ΔΙΑΘΕΣΗ:

Οι φόρμες μπορούν να απορριφθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, είτε θερμικά είτε σε χώρους υγειονομικής ταφής. Η μέθοδος απόρριψης εξαρτάται από τη μόλυψη του προϊόντος και τους εθνικούς ή περιφερειακούς νομικούς κανονισμούς.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός για τη διενέργεια της εξέτασης τύπου και του ελέγχου παραγωγής (ενότητα C2) είναι: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio Κωδικός του οργανισμού πιστοποίησης: 0624.

Περαιτέρω τεχνικές πληροφορίες διατίθενται στη διεύθυνση: www.asatex.eu

(HR) Informacije proizvođača

Prema Uredbi EU 2016/425, Aneks II, Aschntt 1.4. Fundstee m Office of the European Union) Pažljivo pročítajte prijé uporabé! Ovu informacijsku brošuru dužni ste priložiti prilikom predaje osobne zaštitne opreme (PPE) ili je predati primatelju.

U tu svrhu, ova se brošura može reproducirati bez ograničenja.

Vrsta: SMS-1+ / SMS-4+

Dostupne veličine: S - 3XL / M - 3XL

OZO Kategorija III - Visoki rizici



Izjava o sukladnosti: Ovi kombinezoni su osobna zaštitna oprema (PPE). Oznaka CE potvrđuje da je proizvod u skladu s primjenjivim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425. Potpuna izjava o sukladnosti dostupna je na: www.asatex.eu/konf

A. Objašnjenje i brojevi normi čije zahtjeve kombinezon zadovoljava: Referenca norme: Službeni list Europske unije. Dostupno kod Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označavanje: Svaki kombinezon ima unutarnju oznaku. Unutarnja naljepnica sadrži podatke o razini učinkovitosti i zaštite koju pruža kombinezon.

1. Naziv modela
2. Proizvođač 3.

CE oznaka za dokument o sukladnosti.

4. Europski standardi za odjeću za zaštitu od kemikalija navode 6 vrsta zaštite, koje su označene priloženim simbolima.

Specifikacije proizvoda odgovaraju tipovima zaštitne odjeće navedenim u europskim standardima. Kombinezon je u skladu s EN standardima: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Zaštitna odjeća protiv krutih čestica - Dio 1: Zahtjevi za rad za kemijsku zaštitnu odjeću koja pruža zaštitu za cijelo tijelo od krutih čestica u zraku (Tip 5) i EN 13034:2005+A1:2009 Zaštitna odjeća s ograničenom zaštitom od tekućih kemikalija (Tip 6)

5. Kombinezon je antistatički tretiran i, kada je pravilno uzemljen, nudi zaštitu od elektrostatičkog naboja u skladu s DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 površinska otpornost).

6. Simbol i: Upućivanje na podatke proizvođača.

7. Podaci o veličini odnose se na mjere tijela u cm prema EN 13688:2013+A1:2021. Molim odaberite potrebnu veličinu na temelju svojih tjelesnih mjera.

8. Partija br. i datum proizvodnje: (mjesec/godina)

9. Međunarodni piktoگرامi za njegu a njegu i 10. Zapaljivi materijal, držati dalje od izvora topline!

11. Nemojte ponovno koristiti.

12. Kombinezon pruža zaštitu od radioaktivno kontaminiranih krutih čestica u skladu s EN 1073-2:2002.

Profil izvedbe	Jedinica	Rezultat testa >	Metoda mjerenja	Klasa
Fizički podaci				
Otpornost na habanje	ciklusi	100	EN 530 metoda 2	2
vlačna čvrstoća	N	uzdužno 54 preko 100	EN ISO 13934-1	1
Otpornost na pukotinu pri savijanju	ciklusi	> 100.000 10.8	ISO 7854	6

Otpornost na probiranje	N		EN 863	2
Ispitivanje plamenom		Materijal je samogasiv EN 13274-4		Ispunjava
Otpornost na trganje	N	uzdužno 78,9 poprečno		4
Snaga šava	N	42,1 110		3
Tip 6 - test raspršivanjem			EN 17491-4	Ispunjava
Tip 5 - Ispitivanje propuštanja čestica			EN ISO 13982-2	Ispunjava
Podaci o prodoru		P	R	PR
H2S04 30% NaOH		3,1	92,5	12
10% o-ksilen		0,2	95,8	2 3
butanol-n		37,4	7,3	
antistatička		27,1	29,8	
površinska otpornost na 25% RH	Ω	2,5x109		EN 1149-5
Zaštita od radioaktivne kontaminacije		Nazivni zaštitni faktor je 9,2		EN 1073-2:2002
Napomena: Za više informacija o performansama barijera, kontaktirajte ASATEX®.				

PODRUČJA PRIMJENE:

Ovaj kombinizon pruža zaštitu od opasnih tvari i kontaminacije. Oni štite nositelja kombinizona kao i proizvod. Hoćeš ikada

koristi se kao zaštita od čestica u zraku (Tip 5) i protiv ograničenog prskanja i raspršivanja niskog intenziteta (Tip 6), ovisno o okolnostima i stupnju toksičnosti.

OGRANIČENJA UPORABE: Rukovanje

određenim kemikalijama ili visokim koncentracijama može zahtijevati upotrebu materijala s kvalitetnijim svojstvima barijere, bilo u pogledu otpornosti materijala ili izrade odijela. Svako povećanje topline u odijelu tijekom nošenja može biti uzrokovano uporabom

Prikladno donje rublje ili uređaji za hlađenje mogu se spriječiti. Ovaj odjevni predmet ispunjava zahtjeve površinske otpornosti EN 1149-5:2018 kada se mjeri u skladu s

EN 1149-1:2006. Antistatička oprema funkcionalna je samo ako je relativna vlažnost zraka najmanje 25%, a odijelo i nositelj su pravilno uzemljeni. Elektrostatičko rasipanje i odijela i nositelja mora biti kontinuirano osigurano tako da otpor između nositelja antistatičke zaštitne odjeće i zemlje bude manji od 108 ohma. To se može postići odgovarajućom obucom/podom, kabelom za uzemljenje ili drugim prikladnim mjerama. Zaštitna odjeća za disipaciju elektrostatičkog elektriciteta ne smije se otvarati ili skidati u prisutnosti otvorenog plamena, u eksplozivnim atmosferama ili tijekom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Zaštitna odjeća s elektrostatičkim disipacijom namijenjena je za nošenje u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidi EN 60079-10-1 [7]) i EN 60079 10-2 [8]), u kojoj minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ. Zaštitna odjeća koja rasipa elektrostatiku ne smije se koristiti u atmosferi obogaćenoj kisikom ili u zoni 0 (vidi EN 60079-10-1 [7]) bez prethodnog odobrenja inženjera za sigurnost. Antistatički učinak zaštitne odjeće može biti narušen relativnom vlagom, trošenjem, mogućom kontaminacijom i starenjem. Osigurajte da materijali koji nisu usklađeni budu pokriveni antistatičkom zaštitnom odjećom cijelo vrijeme tijekom normalne uporabe (uključujući savijanje i kretanje). U scenarijima primjene u kojima je elektrostatička disipacija kritična, krajnji korisnik mora provjeriti karakteristike sve opreme koju nosi, uključujući vanjsku i unutarnju zaštitnu odjeću, obuću i drugu osobnu zaštitnu opremu, prije uporabe. Isključiva je odgovornost korisnika provjeriti pruža li odabrani kombinizo odgovarajuću zaštitu za predviđenu primjenu te odlučiti s kojom dodatnom zaštitnom opremom (zaštita za disanje, rukavice, radne cipele itd.) kombinirati zaštitni kombinizon. Ako ste u nedoumici, obratite se svom dobavljaču. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za nepravilnu uporabu.

PRIPREMA: Nemojte

koristiti neispravan kombinizon. U slučaju neispravnih patentnih zatvarača, šavova ili funkcionalnih nedostataka, molimo kontaktirajte svog dobavljača ili ASATEX®.

SKLADIŠTENJE:

Kombinizon se može skladištiti na standardan komercijalni način najmanje 5 godina, u mraku (u kutiji) između -5° i 30°C, te zaštićen od UV svjetla.

ODLAGANJE:

Kombinizon se može zbrinuti termički ili na odlagalište na ekološki prihvatljiv način. Metoda zbrinjavanja ovisi o kontaminaciji proizvoda kao io nacionalnim ili regionalnim zakonskim propisima.

Prijavljeno tijelo za provođenje ispitivanja tipa i nadzora proizvodnje (Modul C2) je: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento SpA, Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio

Šifra certifikacijskog tijela: 0624.

Dodatne tehničke informacije možete pronaći na: www.asatex.eu

(HU) A gyártó tájékoztatása

Az (EU) 2016/425 rendelet II. mellékletének 1.4. szakasza szerint (hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában).

Unió) Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el! Ezt a tájékoztató füzetet köteles mellékelni, amikor személyi védőeszközt (PPE) ad át, vagy átadja a címzettnek. Ez a brosúra ebből a célból korlátozás nélkül sokszorosítható.

Cikkszám: SMS-1+ / SMS-4+

Kapható méretek: S - 3XL / M - 3XL III-

as PPE kategória - magas kockázatú ruházat



Megfelelőségi nyilatkozat: Ezek a kezelébasok egyéni védőfelszerelésnek (PPE) minősülnek. A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet alkalmazandó követelményeinek. A teljes megfelelési nyilatkozat a következő címen érhető el: www.asatex.eu/konf.

A. Azon szabványok magyarázata és száma, amelyek követelményeinek az overall megfelel: A szabványok hivatkozása: Az Európai Unió Hivatalos Lapja. Elérhető a Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Címkezés: Minden overall belső címkével van ellátva. A belső címke tartalmazza az overall által nyújtott teljesítmény- és védelmi szintre vonatkozó információkat.

1. Modell megnevezése
2. Gyártó
3. CE-jelölés a megfelelés dokumentálásához.
4. A vegyi anyagok elleni védőruházatra vonatkozó európai szabványok 6 védőtípus határoznak meg, amelyeket a mellékelt szimbólumok azonosítanak. A termékleírások megfelelnek az európai szabványokban meghatározott védőruhátípusoknak. Az overall megfelel az EN szabványoknak: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Szilárd részecskék elleni védőruházat. 1. rész: A levegőben szálló szilárd részecskék elleni teljes testvédelmet biztosító vegyi anyagvédő ruházat teljesítménykövetelményei (5. típus) és EN 13034:2005+A1:2009 Folyékony vegyi anyagok elleni korlátozott védelmet nyújtó védőruházat (6. típus).
5. Az overall antisztatikus, és megfelelő földelés esetén védelmet nyújt az elektrosztatikus feltöltődés ellen a DIN EN 1149-5:2018 szabvány szerint (EN 1149-1 felületi ellenállás).
6. i szimbólum: Hivatkozás a gyártó információira.
7. A méretek az EN 13688:2013+A1:2021 szabvány szerinti testméretekre vonatkoznak cm-ben. Kérjük, válassza ki a testméreteihez szükséges méretet.
8. Tételszám és a gyártás dátuma: (hónap/év)
9. Nemzetközi gondozási piktogramok - A szimbólumok jelentése a következők
10. Gyúlékony anyag, hőforrásoktól távol tartandó!
11. Ne használja fel újra.
12. Az EN 1073-2:2002 szabványnak megfelelően az overall védelmet nyújt a radioaktívan szennyezett szilárd részecskék ellen.

Teljesítményprofil				
Fizikai adatok	Egység	Teszt eredménye	Mérési módszer	Osztály
Kopásállóság	Ciklusok	> 100	EN 530 2. módszer	2
Szakítószilárdság	N	hosszirányban 54 keresztben 100	EN ISO 13934-1	1
Hajlítási repedésállóság	Ciklusok	> 100.000	ISO 7854	6
Szűrőállóság	N	10,8	HU 863	2
Lángvizsgálat		Az anyag önkioltó	EN 13274-4	Beteljesült
Szakadási ellenállás	N	hosszirányban 78,9 keresztben 42,1	ISO 9073-4	4

Varratszilarádság	N	110	EN 13935-2	3
6. típus - Permetezési vizsgálat			EN 17491-4	Betelje sült
típus - Részecskesűrűség-vizsgálat			EN ISO 13982-2	Betelje sült
Behatolási adatok		P		P
H ₂ SO ₄ 30%		3,1	92,5	1
NaOH 10%		0,2	95,8	2
o-xilén		37,4	7,3	3
Butanol-n		27,1	29,8	
Antisztatikus felületek, mint például 25%-os fordulatszám	Ω	2,5 x 10 ⁹	EN 1149-5	Betelje sült
Védelem a radioaktív Szennyezés		A névleges védelmi tényező 9,2	EN 1073-2:2002	1

*Megjegyzés: A gátak teljesítményével kapcsolatos további információk az ASATEX-től kaphatók.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK:

Ezek az overallok védelmet nyújtanak a veszélyes anyagok és a szennyeződések ellen. Védik a z overall viselőjét és a terméket is. A következőkhöz használják a körülmények és a toxicitás mértékétől függően a levegőben szálló részecskék (5. típus), valamint korlátozott mennyiségű fröccsenés és alacsony intenzitású permet (6. típus) elleni védelemre használják.

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK:

Bizonyos vegyi anyagok kezelése vagy magas koncentrációjú anyagok kezelése megkövetelheti a magasabb gátló tulajdonságokkal rendelkező anyagok használatát, akár az anyag ellenállósága, akár a ruha kivitelezése tekintetében. A ruhában a viselés során keletkező hőtermelést a következőkkel lehet minimalizálni

megfelelő alsónemű vagy hűtőberendezés. Ez a ruházat megfelel az EN 1149-5:2018 szabvány szerint felületi ellenállás követelményeinek, ha az EN 1149-1:2006 szabvány szerint mérik. Az antisztatikus felszerelés csak legalább 25%-os relatív páratartalom és a ruha és viselőjének megfelelő földelés mellett működik. Mind a ruha, mind a viselő elektrosztatikus kisülését folyamatosan biztosítani kell, hogy az antisztatikus védőruházat viselője és a padló közötti ellenállás 108 ohmnál kisebb legyen. Ez megfelel lábbelivel/padiőrburkolattal, földelő kábellel vagy más megfelelő intézkedésekkel érhető el. Az elektrosztatikus levezető védőruházatot nem szabad kinyitni vagy levenni nyílt lángok jelenlétében, robbanásveszélyes légkörben vagy gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése esetén. Az elektrosztatikus zavaró hatású védőruházatot az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában kel viselni (lásd EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8]), ahol bármely robbanásveszélyes légköri minimális gyulladási energiája legalább 0,016 mJ. Az elektrosztatikus feszültséget levezető védőruházatot oxigénnel dúsított légkörben vagy a 0. zónában (lásd EN 60079-10-1 [7]) csak a biztonsági mérnök előzetes jóváhagyásával szabad használni. A védőruházat antisztatikus hatását a relatív páratartalom, a kopás, az esetleges szennyeződés és az öregedés ronthatja. Gondoskodjon arról, hogy a nem megfelelő anyagokat a normál használat során (beleértve a hajlítást és a mozgást is), mindig az antisztatikus védőruházat takarja. Azokban a felhasználási helyzetekben, ahol az elektrosztatikus levezetési teljesítmény kritikus, a végfelhasználónak használat előtt ellenőriznie kell az összes viselt felszerelés tulajdonságait, beleértve a külső és belső védőruházatot, lábbelit és egyéb egyéni védőfelszerelést. A felhasználó kizárólagos felelőssége annak ellenőrzése, hogy a kiválasztott overall megfelelő védelmet nyújt-e a tervezett alkalmazáshoz, és annak eldöntése, hogy milyen további védőfelszereléssel (légzésvédő, kesztyű, munkacipő stb.) kell kombinálni az overall Kétség esetén forduljon a szállítójához. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatért.

ELŐKÉSZÍTÉS:

Ne használjon hibás overallt. Hibás cipzárak, varratok vagy funkcionális hibák esetén forduljon a szállítójához vagy az ASATEX®-hez.

TÁROLÁS:

Az overall a szokásos módon, sötétben (a dobozban) -5° és 30°C között, UV-fénytől védve legalább 5 évig tárolható.

MEGSZERZÉS:

Az overallok környezetbarát módon, hőkezeléssel vagy hulladéklerakóban ártalmatlaníthatók. Az ártalmatlanítás módja a termék szennyezettségétől és a nemzeti vagy regionális jogi előírásoktól függ.

A típusvizsgálat és gyártásellenőrzés (C2 modul) elvégzésére kijelölt bejelentett szervezet: Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio **A tanúsító szervezet kódja: 0624.**

További műszaki információk a következő címen érhetők el: www.asatex.eu

(IT) Informazioni del produttore

Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4 (riferimento in Gazzetta ufficiale dell'Unione europea)

Union) Leggere attentamente prima dell'uso! Siete tenuti ad allegare questo opuscolo informativo quando consegnate un dispositivo di protezione individuale (DPI) o lo consegnate al destinatario. Il presente opuscolo può essere riprodotto senza limitazioni a tale scopo.

Art.: SMS-1+ / SMS-4+

Taglie disponibili: S - 3XL / M - 3XL

DPI di categoria III - rischi elevati

CE Dichiarazione di conformità: Queste tute sono dispositivi di protezione individuale (DPI). La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili del Regolamento (UE) 2016/425. È possibile ottenere la dichiarazione di conformità completa all'indirizzo: www.asatex.eu/konf

A. Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono soddisfatti dalla tuta da lavoro: Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibile presso Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlino, www.beuth.de.

B. Etichettatura: ogni tuta è dotata di un'etichetta interna. L'etichetta interna contiene informazioni sul livello di prestazione e protezione della tuta.

- Designazione del modello
- Produttore
- Marchio CE per la documentazione della conformità.
- Gli standard europei per gli indumenti di protezione contro le sostanze chimiche definiscono 6 tipi di protezione, identificati dai simboli allegati. Le specifiche del prodotto corrispondono ai tipi di indumenti protettivi definiti negli standard europei. La tuta è conforme alle norme EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Indumenti di protezione contro particelle solide - Parte 1: Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che forniscono una protezione completa del corpo contro particelle solide trasportate dall'aria (Tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 Indumenti di protezione con prestazioni protettive limitate contro prodotti chimici liquidi (Tipo 6).
- La tuta è trattata antistaticamente e offre protezione contro le cariche elettrostatiche in conformità alla norma DIN EN 1149-5:2018 (resistenza superficiale EN 1149-1) quando è adeguatamente collegata a terra.
- simbolo i: Riferimento alle informazioni del produttore.
- Le taglie si riferiscono alle misure del corpo in cm secondo la norma EN 13688:2013+A1:2021. Si prega di selezionare la taglia necessaria per le misure del corpo.
- N. di lotto e data di produzione: (mese/anno)
- Pittogrammi internazionali per l'assistenza - I simboli hanno il seguente significato
- Materiale infiammabile, tenere lontano da fonti di calore!
- Non riutilizzare.
- La tuta offre protezione contro le particelle solide contaminate radioattivamente in conformità alla norma EN 1073-2:2002.

Profilo delle prestazioni				
Dati fisici	Unità	Risultato del test	Metodo di misurazione	Classe
Resistenza all'abrasione	Cicli	> 100	EN 530 Metodo 2	2
Resistenza alla trazione	N	longitudinalmente 54 trasversalmente 100	EN ISO 13934-1	1

Resistenza alle fessure di flessione	Cicli	> 100.000	ISO 7854	6
Resistenza alla perforazione	N	10,8	IT 863	2
Test alla fiamma		Il materiale è autoestinguento	EN 13274-4	Realizzato
Resistenza allo strappo	N	longitudinalmente 78,9 trasversalmente 42,1	ISO 9073-4	4
Resistenza delle cuciture	N	110	EN 13935-2	3
Tipo 6 - Prova di spruzzatura			EN 17491-4	Realizzato
Tipo 5 - Test di densità delle particelle			EN ISO 13982-2	Realizzato
Dati di penetrazione		P	R	P R
H2SO4 30%		3,1	92,5	1 2
NaOH 10%		0,2	95,8	2 3
o-xilene		37,4	7,3	
Butanolo-n		27,1	29,8	
Superfici antistatiche come al 25% di velocità massima.	Ω	2,5 x 10 ⁹	EN 1149-5	Realizzato
Protezione contro la radioattività Contaminazione		Il fattore di protezione nominale è 9,2	EN 1073-2:2002	1

*Nota: ulteriori informazioni sulle prestazioni della barriera sono disponibili presso ASATEX.

AREE DI APPLICAZIONE:

Queste tute offrono protezione contro le sostanze pericolose e la contaminazione. Proteggono chi la indossa e il prodotto. Sono utilizzate per utilizzati come protezione contro le particelle trasportate dall'aria (tipo 5) e contro schizzi limitati e spruzzi a bassa intensità (tipo 6), a seconda delle circostanze e del grado di tossicità.

RESTRIZIONI D'USO:

La manipolazione di determinate sostanze chimiche o di concentrazioni elevate può richiedere l'uso di materiali con proprietà di barriera più elevate, sia in termini di resistenza del materiale che di lavorazione della tuta. L'eventuale accumulo di calore nella tuta durante l'uso può essere ridotto al minimo utilizzando

biancheria intima adatta o dispositivi di raffreddamento. Questo indumento soddisfa i requisiti di resistenza superficiale in conformità alla norma EN 1149-5:2018 se misurato in conformità alla norma EN 1149-1:2006. L'equipaggiamento antistatico funziona solo con un'umidità relativa di almeno il 25% e una corretta messa a terra della tuta e dell'indossatore. La scarica elettrostatica della tuta e di chi la indossa deve essere costantemente assicurata in modo che la resistenza tra chi indossa l'indumento protettivo antistatico e il pavimento sia inferiore a 108 ohm. Ciò può essere ottenuto con calzature/rivestimento del pavimento appropriati, un cavo di messa a terra o altre misure adeguate. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere aperti o rimossi in presenza di fiamme libere, in atmosfere esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica devono essere indossati nelle zone 1, 2, 20 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno o nella Zona 0 (vedere EN 60079-10-1 [7]) senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza. L'effetto antistatico degli indumenti protettivi può essere compromesso dall'umidità relativa, dall'usura, dalla possibile contaminazione e dall'invecchiamento. Assicurarsi che i materiali non conformi siano sempre coperti dall'abbigliamento protettivo antistatico durante l'uso normale (anche quando ci si piega e ci si sposta). Negli scenari d'uso in cui le prestazioni di dissipazione elettrostatica sono critiche, l'utente finale deve verificare le proprietà di tutti i dispositivi indossati, compresi gli indumenti protettivi esterni e interni, le calzature e altri dispositivi di protezione personale, prima dell'uso. È responsabilità esclusiva dell'utente verificare se la tuta selezionata fornisce la protezione adeguata per l'applicazione prevista e decidere con quali dispositivi di protezione aggiuntivi (protezione delle vie respiratorie, guanti, scarpe da lavoro, ecc. In caso di dubbio, contattare il proprio fornitore. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio.

PREPARAZIONE:

Non utilizzare tute difettose. In caso di cerniere, cuciture o difetti funzionali difettosi, contattare il fornitore o ASATEX®.

CONSERVAZIONE:

La tuta può essere conservata per almeno 5 anni nel modo consueto, al buio (nella scatola) tra -5° e 30°C, al riparo dai raggi UV.

SMALTIMENTO:

Le tute possono essere smaltite in modo ecologico, sia termicamente che in discarica. Il metodo di smaltimento dipende dalla contaminazione del prodotto e dalle normative nazionali o regionali.

L'organismo notificato per l'esecuzione dell'esame del tipo e del controllo della produzione (modulo C2)

è: Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio Codice

dell'organismo di certificazione: 0624.

Ulteriori informazioni tecniche sono disponibili all'indirizzo: www.asatex.eu

(LT) Gamintojo informacija

Pagal Reglamentą (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį.

Sąjunga) Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmeninės apsaugos priemonės (AAP) arba perduodami jas gavėjui privalote pridėti šią informacinę brošiūrą. Šiam tikslui šią brošiūrą galima dauginti be apribojimų.

Prekės kodas: SMS-1+ / SMS-4+

Galimi dydžiai: S - 3XL / M - 3XL III

kategorijos asmeninės apsaugos

priemonės - didelė rizika

CE Atitikties deklaracija: šie kombinezonai yra asmeninės apsaugos priemonės (AAP). CE ženklas patvirtina, kad gaminyje atitinka taikomus Reglamentą (ES) 2016/425 reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją galite gauti adresu: www.asatex.eu/konf.

A. Standartų, kurių reikalavimus atitinka kombinezonai, paaiškinimas ir numeriai: Standartų nuorodos: Europos Sąjungos oficialusis leidinys. Galima gauti iš Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Ženklėjimas: kiekvienas kombinezonas turi vidinę etiketę. Vidinėje etiketėje pateikiama informacija apie kombinezono veikimo ir apsaugos lygį.

- Modelio žymėjimas
- Gamintojas
- CE ženklas atitikties dokumentams.
- Europos apsaugos nuo cheminių medžiagų drabužių standartuose apibrėžti 6 apsaugos tipai, kurie žymimi priedamais simboliais. Gaminių specifikacijos atitinka Europos standartuose apibrėžtus apsauginių drabužių tipus. Kombinezonas atitinka EN standartus: Apsauginė apranga nuo kietųjų dalelių, 1 dalis. Cheminės apsaugos drabužių, užtikrinančių viso kūno apsaugą nuo ore esančių kietųjų dalelių, eksploataciniai reikalavimai (5 tipas) ir EN 13034:2005+A1:2009 Apsauginė apranga su ribotomis apsauginėmis savybėmis nuo skystųjų cheminių medžiagų (6 tipas).
- Kombinezonas yra antistatiškai apdorotas ir tinkamai įžemintas užtikrina apsaugą nuo elektrostatinio krūvio pagal DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 paviršiaus atsparumas).
- į simbolis: Nuoroda į gamintojo informaciją.
- Dydžiai nurodomi pagal kūno išmatavimus cm pagal standartą EN 13688:2013+A1:2021. Pasirinkite reikiamą dydį pagal savo kūno išmatavimus.
- Partijos Nr. ir pagaminimo data: (mėnuo ir metai)
- Tarptautinės priežiūros piktogramos - Simboliai turi tokią reikšmę
- Degi medžiaga, laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių!
- Nenaudokite pakartotinai.
- Kombinezonas apsaugo nuo radioaktyviai užterštų kietųjų dalelių pagal standartą EN 1073-2:2002.

Veiklos profilis				
Fiziniai duomenys	Vienetas	Bandymo rezultatas	Matavimo metodas	Klasė
Atsparumas dilimui	Cikliai	> 100	EN 530 2 metodas	2

Tempimo stipris	N	išilgai 54 skersai 100	EN ISO 13934-1	1
Atsparumas lenkimo [trūkimams]	Ciklai	> 100.000	ISO 7854	6
Atsparumas pradūrimui	N	10,8	LT 863	2
Liepsnos bandymas		Medžiaga yra savaimė užgestanti	EN 13274-4	Išpildyta
Atsparumas plyšimui	N	išilgai 78,9 skersai 42,1	ISO 9073-4	4
Siūlių stiprumas	N	110	EN 13935-2	3
6 tipas - purškimo bandymas			EN 17491-4	Išpildyta
5 tipas - dalelių tankio bandymas			EN ISO 13982-2	Išpildyta
Skverbties duomenys		P	R	P
H2SO4 30%		3,1	92,5	1
NaOH 10%		0,2	95,8	2
o-ksilenas		37,4	7,3	3
Butanolis-n		27,1	29,8	
Antistatiniai paviršiai, pvz. esant 25 % sūkių dažniui.	Ω	2,5 x 10 ⁹	EN 1149-5	Išpildyta
Apsauga nuo radioaktyviųjų Užterštumas		Nominalusis apsaugos koeficientas - 9,2	EN 1073-2:2002	1

*Pastaba: daugiau informacijos apie barjerų veikimą galima gauti iš ASATEX .

TAIKYMO SRITYS:

Šie kombinezonai apsaugo nuo pavojingų medžiagų ir taršos. Jie apsaugo ne tik gaminį, bet ir jį dėvintį asmenį. Jie naudojami naudojami kaip apsauga nuo ore esančių dalelių (5 tipas) ir nuo nedidelių pūslų bei nedidelio intensyvumo pūslų (6 tipas), atsižvelgiant į aplinkybes ir toksiškumo laipsnį.

NAUDOJIMO APRIBOJIMAI:

Dirbant su tam tikromis cheminėmis medžiagomis arba didelės koncentracijos cheminėmis medžiagomis gali prireikti naudoti medžiagas, pasižyminčias aukštesnėmis barjerinėmis savybėmis, atsižvelgiant į medžiagos atsparumą arba kostiumo pagaminimo kokybę. Bet kokį karščio kaupimąsi kostiume naudojimo metu galima sumažinti naudojant tinkamus apatinius drabužius arba šaldymo prietaisus. Šis drabužis atitinka paviršiaus atsparumo reikalavimus pagal EN 1149-5:2018, kai matuojama pagal EN 1149-1:2006. Antistatinė įranga veikia tik esant ne mažesnei kaip 25 % santykinei oro drėgmei ir teisingai įžeminus kostiumą bei dėvėtoją. Turi būt nuolat užtikrinamas k o s t i u m o ir dėvintojo elektrosstatinis įžeminimas, kad varža tarp antistatinių apsauginių drabužių dėvintojo ir grindų būtų mažesnė nei 108 omai. Tai g a l i m a pasiekti tinkama avalyne ir (arba) grindų danga, įžeminimo kabeliu arba kitomis tinkamomis priemonėmis. Elektrosstatin krūvį išskleidančių apsauginių drabužių negalima atidengti ar nusivilkti esant atvirai liepsnai, sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogstamosiomis medžiagomis. Elektrosstatinį krūvį išskleidantys apsauginiai drabužiai skirti dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kuriose mažiausia bet kurios sprogiosios atmosferos užsidegimo energija yra ne mažesnė kaip 0,016 mJ. Elektrosstatinį krūvį išskleidančių apsauginių drabužių negalima naudoti deguonies prisotintoje atmosferoje arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7]) be išankstinio saugos inžinieriaus patvirtinimo. Apsauginių drabužių antistatinis poveikis gali sumažėti dėl santykinės drėgmės, dėvėjimosi, galimc užterštumo ir senėjimo. Užtikrinkite, kad įprastinio naudojimo metu (įskaitant lenkimąsi ir judėjimą) reikalavimų neatitinkančias medžiagas visą laiką dengtų antistatinė apsauginė apranga. Naudojimo scenarijuose, kai elektrosstatinio išskleidimo efektyvumas y r a labai svarbus, galutinis naudotojas prieš naudojimą turi patikrinti visos dėvimos įrangos, įskaitant išorinius ir vidinius apsauginius drabužius avalynę ir kitas asmenines apsaugos priemones, savybes. Tik naudotojas privalo patikrinti, ai pasirinktas kombinezonas užtikrina tinkamą apsaugą numatytam darbui, ir nuspręsti, su kokiomis papildomomis apsaugos priemonėmis (kvėpavimo takų apsauga, pirštinėmis, darbo avalyne ir t. t.) kombinezonas turėtų būti derinamas. Jei kyla abejonų, kreipkitės į tiekėją. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą.

PARUOŠIMAS:

Nenaudokite nekokybiškų kombinezonų. Jei yra sugedusių užtrauktukų, siūlių ar funkcinių defektų, kreipkitės į savo tiekėją arba ASATEX®.

LAIKYMAS:

Kombinezoną galima laikyti mažiausiai 5 metus įprastu būdu, tamsioje vietoje (dėžutėje) nuo -5° iki 30 °C temperatūroje, apsaugotą nuo UV spindulių.

ŠALINIMAS:

Kombinezonus galima utilizuoti aplinkai nekenksmingu būdu - termiškai arba sąvartnyuose. Šalinimo būdas priklauso nuo gaminio užterštumo ir nacionalinių ar regioninių teisinių nuostatų.

Notifikuotoji įstaiga, atliekanti tipo tyrimą ir gamybos kontrolę (C2 modulis), yra: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio **Sertifikavimo įstaigos kodas: 0624.**

Daugiau techninės informacijos galima rasti adresu: www.asatex.eu.

(LV) Ražotāja informācija

Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. iedaļu (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī).

Savienība) Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet! Nododot individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL) vai nododot tos saņēmējam, jums ir pienākums pievienot šo informatīvo brošūru. Šim nolūkam šo brošūru var pavairot bez ierobežojumiem.

Art.: SMS-1+ / SMS-4+

Pieejamie izmēri: S - 3XL / M - 3XL III

kategorijas IAL - augsta riska pakāpe

CE Atbilstības deklarācija: Šie kombinezoni ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). CE marķējums apliecina, ka izstrādājums atbilst piemērojamajām Regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilnu atbilstības deklarāciju var iegūt: www.asatex.eu/konf.

A. Standartu, kuru prasībām atbilst kombinezoni, skaidrojums un numuri: Standartu atsauces: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis. Pieejams: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marķējums: Katram kombinezonam ir iekšējā etiķete. Uz iekšējās etiķetes ir informācija par kombinezona sniegtu veiktspējas un aizsardzības līmeni.

1. Modeļa apzīmējums
2. Ražotājs
3. CE zīme atbilstības dokumentācijai.
4. Eiropas standarti apģērbim aizsardzībai pret ķīmiskām vielām nosaka 6 aizsardzības veidus, kas apzīmēti ar pievienotajiem simboliem. Izstrādājuma specifiskācijas atbilst Eiropas standartos definētajiem aizsargapģērba veidiem. Kombinezons atbilst EN standartiem: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Aizsargapģērbs pret cietajām daļiņām. 1. daļa: Veiktspējas prasības aizsargapģērbam pret ķīmiskajām vielām, kas nodrošina visa ķermeņa aizsardzību pret cietajām daļiņām gaisā (5. tips) un EN 13034:2005+A1:2009 Aizsargapģērbs ar ierobežotu aizsargspēju pret šķidrām ķīmiskajām vielām (6. tips).
5. Kombinezons ir antistatiski apstrādāts un nodrošina aizsardzību pret elektrosstatisko lādiņu saskaņā ar DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 virsmas pretestība), ja tas ir pareizi iezemēts.
6. I simbols: Atsauce uz ražotāja informāciju.
7. Izmēri attiecas uz ķermeņa izmēriem cm saskaņā ar EN 13688:2013+A1:2021. Lūdzu, izvēlieties izmēriem atbilstošu izmēru.
8. Partijas numurs un ražošanas datums: (mēnesis/gads)
9. Starptautiskās aprūpes piktogrammas - Simboliem ir šāda nozīme.
10. Uzliesmojošs materiāls, glabāt prom no karstuma avotiem!
11. Neizmantojiet atkārtoti.
12. Kombinezons nodrošina aizsardzību pret radioaktīvi piesārņotām cietām daļiņām saskaņā ar EN 1073-2:2002.

Veiktspējas profils				
Fiziskie dati	Vienība	Testa rezultāts	Mērīšanas metode	Klase
Izturība pret nodilumu	Cikli	> 100	EN 530 2 metode	2
Stiepes izturība	N	gareniski 54 šķērsām 100	EN ISO 13934-1	1

Izturība pret lieces plaisām	Cikli	> 100.000	ISO 7854	6
Izturība pret caurduršanu	N	10,8	LV 863	2
Tests ar liesmu		Materiāls ir pašdzēsošs	EN 132744	Izpildīt s
Izturība pret plīsumiem	N	gareniski 78,9 šķērsām 42,1	ISO 9073-4	4
Suves izturība	N	110	EN 13935-2	3
6. tips - izsmidzināšanas tests			EN 17491-4	Izpildīt s
5. tips - daļiņu blīvuma tests			EN ISO 13982-2	Izpildīt s
Iekļūšanas dati		P	R	P R
H2SO4 30%		3,1	92,5	1 2
NaOH 10%		0,2	95,8	2 3
o-ksilols		37,4	7,3	
Butanols-n		27,1	29,8	
Antistatiskas virsmas, piemēram, pie 25 % r.h.	Ω	2,5 x 10 ⁹	EN 1149-5	Izpildīt s
Aizsardzība pret radioaktīvajiem Piesārņojums		Nominālais aizsardzības koeficients ir 9,2	EN 1073-2:2002	1

*Piezīme: Papildu informācija par barjeru veiktspēju ir pieejama ASATEX.

PIELIETOJUMA JOMAS:

Šie kombinezoni nodrošina aizsardzību pret bīstamām vielām un piesārņojumu. Tie aizsargā kombinezona valkātāju, kā arī produktu. Tos izmanto atkarībā no apstākļiem un toksiskuma pakāpes izmanto aizsardzībai pret daļiņām, kas izplatās gaisā (5. tips), un pret ierobežotiem šķāpatām un zemas intensitātes aerosoliem (6. tips).

LIETOŠANAS IEROBĒŽOJUMI:

Darbam ar noteiktām ķīmikālijām vai augstām koncentrācijām var būt nepieciešams izmantot materiālus ar augstākām barjeras īpašībām vai nu materiāla izturības, vai uzvalka izgatavošanas ziņā. Jebkādu karstuma uzkrāšanos uzvalkā valkāšanas laikā var samazināt, izmantojot

piemērotu apakšveļu vai dzesēšanas ierīces. Šis apģērbs atbilst virsmas pretestības prasībām saskaņā ar EN 1149-5:2018, ja to mēra saskaņā ar EN 1149-1:2006. Antistatiskais aprīkojums darbojas tikai tad, ja relatīvais mitrums ir vismaz 25 % un ir nodrošināts pareizs uzkabes un lietotāja zemējums. Nepārtraukt jānodrošina gan u z v a l k a , gan lietotāja elektrostatiskā izlāde, lai pretestība starp antistatiskā aizsargapģērba lietotāju un grīdu būtu mazāka par 108 omiem. To var panākt ar piemērotiem apaviem/grīdas segumu, zemējuma kabeli vai citiem piemērotiem pasākumiem. Elektrostatiski izkliedējošo aizsargapģērbu nedrīkst atvērt vai novilkt atklātas liesmas klātbūtnē, sprādzienbīstamā vidē vai strādājot ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Elektrostatiski izkliedējošo aizsargapģērbu paredzēts valkāt 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kurās jebkuras sprādzienbīstamas vides minimālā aizdegšanās enerģija nav mazāka par 0,016 mJ Elektrostatisko izkliedējošo aizsargapģērbu nedrīkst lietot ar skābekli bagātinātā vidē vai 0 zonā (skatīt EN 60079-10-1 [7]) bez iepriekšēja drošības inženiera apstiprinājuma. Aizsargapģērba antistatiskā iedarbību var mazināt relatīvais mitrums, nodilums, iespējamais piesārņojums un novecošanās Nodrošiniet, lai normālas lietošanas laikā (tostarp noliecoties un pārvietojoties) neatbilstošus materiālus vienmēr neseģtu antistatiskais aizsargapģērbs. Lietošanas scenārijos, kad elektrostatiskās izkļedes efektivitāte ir kritiski svarīga, galalietotājam pirms lietošanas jāpārbauda visa valkājama aprīkojuma tostarp ārējā un iekšējā aizsargapģērba, apavu un citu individuālo aizsardzības līdzekļu, īpašības. Tikai lietotājs ir atbildīgs par to, lai pārbaudītu, vai izvēlētais kombinezons nodrošina atbilstošu aizsardzību paredzētajam lietojumam, un lai izlemtu, ar kādiem papildu aizsardzības līdzekļiem (elpošanas ceļu aizsardzība, cimdi, darba apavi u. c.) kombinezons būtu jāapvieno. Ja rodas šaubas sazinieties ar piegādātāju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu lietošanu.

PREPARATĀCIJA:

Neizmantojiet bojātus kombinezonus. Bojātu rāvējslēdzēju, šuvju vai funkcionālu defektu gadījumā sazinieties ar savu piegādātāju vai ASATEX®.

UZGLABĀŠANA:

Kombinezonu var uzglabāt vismaz 5 gadus parastā veidā, tumsā (kastē) no -5° līdz 30°C temperatūrā, pasargātu no UV stariem.

IZSTĀDĪŠANA:

Kombinezonu var izmantot videi draudzīgā veidā - termiski vai atkritumu poligonos. Atkritumu iznīcināšanas metode ir atkarīga no izstrādājuma piesārņojuma un valsts vai reģionālajiem tiesību aktiem.

Pilnvarotā iestāde tipa pārbaudes un ražošanas kontroles veikšanai (C2 modulis) ir: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio Sertifikācijas iestādes kods: 0624.

Papildu tehniskā informācija ir pieejama vietnē: www.asatex.eu.

(NO) Informasjon fra produsenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4 (henvisning i Den europeiske unions tidende)

Union) Vennligst les nøye før bruk! Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når du gir fra deg personlig verneutstyr (PVU) eller overleverer den til mottakeren. Denne brosjyren kan reproduseres uten begrensninger for dette formålet.

Art.: SMS-1+ / SMS-4+

Tilgjengelige størrelser: S - 3XL / M -

3XL PPE kategori III - høy risiko

CE Samsvarserklæring: Disse kjeledressene er personlig verneutstyr (PPE). CE-merkingen bekrefter at produktet er i samsvar med de gjeldende kravene i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den fullstendige samsvarserklæringen på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og nummer på standardene som kjeledressen oppfyller kravene til: Henvisning til standardene: Den europeiske unions offisielle tidende. Tilgjengelig fra Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merking: Hver kjeledress er utstyrt med en indre etikett. Inneretiketten inneholder informasjon om ytelses- og beskyttelsesnivået som kjeledressen gir.

1. Modellbetegnelse
2. Produsent
3. CE-merke for dokumentasjon av samsvar.
4. De europeiske standardene for kjemikalievernklær definerer 6 typer beskyttelse, som er identifisert med de vedlagte symbolene. Produktspesifikasjonene tilsvarer de typene verneklær som er definert i de europeiske standardene. Kjeledressen er i samsvar med EN-standardene: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Verneklær mot faste partikler - Del 1: Ytelseskrav for kjemiske verneklær som gir helkroppsbekyttelse mot luftbårne faste partikler (type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Verneklær med begrenset beskyttelsesytelse mot flytende kjemikalier (type 6)
5. Kjeledressen er antistatisk behandlet og gir beskyttelse mot elektrostatisk oppladning i henhold til DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 overflatemotstand) når den er korrekt jordet.
6. i-symbol: Henvisning til produsentens informasjon.
7. Størrelsene refererer til kroppsmålene i cm i samsvar med EN 13688:2013+A1:2021. Vennligst velg den størrelsen som passer til dine kroppsmål.
8. Lot nr. og produksjonsdato: (måned/år)
9. Internasjonale omsorgspiktogrammer - Symbolene har følgende betydning
10. Brannfarlig materiale, hold borte fra varmekilder!
11. Må ikke brukes på nytt.
12. Kjeledressen gir beskyttelse mot radioaktivt forurensede faste partikler i samsvar med EN 1073-2:2002.

Ytelsesprofil				
Fysiske data	Enhet	Testresultat	Målemetode	Klasse
Slitestykke	Sykluser	> 100	EN 530 Metode 2	2
Strekkfasthet	N	på langs 54 på tvers 100	EN ISO 13934-1	1
Motstand mot bøyesprekker	Sykluser	> 100.000	ISO 7854	6

Motstandsdyktighet mot punktering	N	10,8	EN 863	2
Flammetest		Materialet er selvslukkende	EN 13274-4	Oppfylt
Rivebestandighet	N	på langs 78,9 på tvers 42,1	ISO 9073-4	4
Styrke i sømmen	N	110	EN 13935-2	3
Type 6 - Sprøytetest			EN 17491-4	Oppfylt
Type 5 - Test av partikkeltetthet			EN ISO 13982-2	Oppfylt
Gjennomtrengningsdata		P	R	P R
H2SO4 30		3,1	92,5	1 2
NaOH 10%		0,2	95,8	2 3
o-xylen		37,4	7,3	
Butanol-n		27,1	29,8	
Antistatiske overflater som f.eks. ved 25 % r.h.	Ω	2,5 x 10 ⁹	EN 1149-5	Oppfylt
Beskyttelse mot radioaktive Forurensning		Nominell beskyttelsesfaktor er 9,2	EN 1073-2:2002	1
*Merk: Ytterligere informasjon om barriereytelse er tilgjengelig fra ASATEX.				

BRUKSOMRÅDER:

Disse kjeledressene gir beskyttelse mot farlige stoffer og forurensning. De beskytter både brukeren av kjeledressen og produktet. De brukes til bruk som beskyttelse mot luftbårne partikler (type 5) og mot begrenset sprut og lavintensiv spray (type 6), avhengig av omstendighetene og graden av toksisitet.

RESTRIKSJONER PÅ BRUK:

Håndtering av visse kjemikalier eller høye konsentrasjoner kan kreve bruk av materialer med høyere barriereegenskaper, enten når det gjelder materialets bestandighet eller dressens utførelse. Eventuell varmeutvikling i dressen under bruk kan minimeres ved å bruke egnet undertøy eller kjøleutstyr. Dette plagget oppfyller kravene til overflatemotstand i henhold til EN 1149-5:2018 når det måles i henhold til EN 1149-1:2006. Det antistatiske utstyret er kun funksjonelt ved en relativ luftfuktighet på minst 25 % og korrekt jording av dressen og brukeren. Den elektrostatiske utladningen av både dressen og brukeren må kontinuerlig sikres slik at motstanden mellom brukeren av de antistatiske verneklærne og gulvet er mindre enn 108 ohm. Dette kan oppnås ved hjelp av egnet fottøy/gulvbelegg, jordingskabel eller andre egnede tiltak. Elektrostatisk avledende vernetøy må ikke åpnes eller tas inn i nærheten av åpen ild, i eksplosjonsfarlige omgivelser eller ved håndtering av brennbare eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk dissipative verneklær er beregnet for bruk i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) der minimum antennesesenergi i en eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,016 mJ. Elektrostatisk dissipative verneklær skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer eller i sone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uten forhåndsgodkjenning fra sikkerhetsingeniøren. Den antistatiske effekten til verneklærne kan svekkes av relativ fuktighet, slitasje, mulig forurensning og aldring. Sørg for at ikke-kompatible materialer til enhver tid er dekket av det antistatiske vernetøyet under normal bruk (inkludert ved bøyning og forflytning). I bruksscenarier der elektrostatisk avledningsevne er kritisk, må sluttbrukeren kontrollere egenskapene til alt utstyr som brukes, inkludert ytre og indre verneklær, fottøy og annet personlig verneutstyr, før bruk. Det er brukerens eget ansvar å kontrollere om den valgte kjeledress gir tilstrekkelig beskyttelse for det tiltenkte bruksområdet, og å avgjøre hvilket ekstra verneutstyr (åndedrettsvern, hansker, arbeidssko osv.) kjeledressen bør kombineres med. Kontakt leverandøren hvis du er i tvil. Produsenten påtar seg intet ansvar for feilaktig bruk.

FORBEREDELSE:

Ikke bruk en defekt kjeledress. Ved feil på glidelåser, sømmar eller funksjonsfeil, ta kontakt med din leverandør eller ASATEX®.

OPPBEVARING:

Kjeledressen kan oppbevares i minst 5 år på vanlig måte, i mørke (i esken) mellom -5° og 30°C, og beskyttet mot UV-lys.

AVHENDING:

Kjeledressen kan avhendes på en miljøvennlig måte, enten termisk eller på deponier. Avhendingsmetoden avhenger av produktets forurensningsgrad og nasjonale eller regionale lovbestemmelser.

Det meldte organet for utførelse av typeprøving og produksjonskontroll (modul C2) er: Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio **Sertifiseringsorganets kode: 0624.**

Ytterligere teknisk informasjon er tilgjengelig på: www.asatex.eu

(RO) Informațiile producătorului

În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425, anexa II, secțiunea 1.4 (trimitere în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene)

Uniune) Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizare! Sunteți obligat să anexați această broșură informativă atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP) sau să o înmânați destinatarului. Această broșură poate fi reprodusă fără restricții în acest scop.

Art.: SMS-1+ / SMS-4+

Mărimi disponibile: S - 3XL / M - 3XL

Categoria PPE III - riscuri ridicate



Declarație de conformitate: Aceste salopete sunt echipamente de protecție individuală (PPE). Marcajul CE certifică faptul că produsul este conform cu cerințele aplicabile ale Regulamentului (UE) 2016/425. Puteți obține declarația de conformitate completă la adresa: www.asatex.eu/konf

A. Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de salopete: Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Disponibil la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Etichetare: Fiecare salopetă este prevăzută cu o etichetă interioară. Eticheta interioară conține informații cu privire la nivelul de performanță și de protecție oferit de salopetă.

- Denumirea modelului
- Producător
- Marca CE pentru documentația de conformitate.
- Standardele europene pentru îmbrăcămintea de protecție împotriva substanțelor chimice definesc 6 tipuri de protecție, care sunt identificate prin simbolurile atașate. Specificațiile produsului corespund tipurilor de îmbrăcăminte de protecție definite în standardele europene. Salopeta este conformă cu standardele EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Îmbrăcăminte de protecție împotriva particulelor solide - Partea 1: Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea de protecție chimică care asigură protecția întregului corp împotriva particulelor solide în suspensie (Tip 5) și EN 13034:2005+A1:2009 Îmbrăcăminte de protecție cu performanță de protecție limitată împotriva substanțelor chimice lichide (Tip 6)
- Salopeta este tratată antistatic și oferă protecție împotriva sarcinilor electrostatice în conformitate cu DIN EN 1149-5:2018 (rezistență de suprafață EN 1149-1) atunci când este corect legată la pământ.
- Simbolul i: Trimitere la informațiile producătorului.
- Dimensiunile se referă la măsurile corpului în cm, în conformitate cu EN 13688:2013+A1:2021. Vă rugăm să selectați dimensiunea necesară pentru măsurile corpului dumneavoastră.
- Nr. lotului și data fabricației: (lună/an)
- Pictograme internaționale de îngrijire - Simbolurile au următoarea semnificație
- Material inflamabil, păstrați departe de sursele de căldură!
- A nu se reutiliza.
- Salopeta oferă protecție împotriva particulelor solide contaminate radioactiv în conformitate cu EN 1073-2:2002.

Profil de performanță

Date fizice	Unitate	Rezultatul testului	Metoda de	Clasa
-------------	---------	---------------------	-----------	-------

			măsurare	
Rezistență la abraziune	Cicluri	> 100	EN 530 Metoda 2	2
Rezistența la tracțiune	N	longitudinal 54 transversal 100	EN ISO 13934-1	1
Rezistența la fisurarea prin încovoiere	Cicluri	> 100.000	ISO 7854	6
Rezistență la perforare	N	10,8	RO 863	2
Test la flăcără		Materialul este auto-extingător	EN 13274-4	Îndeplinit
Rezistență la rupere	N	pe lungime 78.9 în cruce 42.1	ISO 9073-4	4
Rezistența cusăturilor	N	110	EN 13935-2	3
Tip 6 - Test de pulverizare			EN 17491-4	Îndeplinit
Tipul 5 - Test de densitate a particulelor			EN ISO 13982-2	Îndeplinit
Date de penetrare		P	R	P R
H2SO4 30%		3,1	92,5	1 2
NaOH 10%		0,2	95,8	2 3
o-xilenă		37,4	7,3	
Butanol-n		27,1	29,8	
Suprafețe antistatice, cum ar fi la 25% h.r.	Ω	2,5 x 10 ⁹	EN 1149-5	Îndeplinit
Protecție împotriva radiațiilor Contaminare		Factorul de protecție nominal este de 9,2	EN 1073-2:2002	1

*Notă: Informații suplimentare privind performanța barierei sunt disponibile la ASATEX .

DOMENII DE APLICARE:

Aceste salopete oferă protecție împotriva substanțelor periculoase și a contaminării. Acestea protejează purtătorul salopetei, precum și produsul. Acestea sunt utilizate pentru utilizate ca protecție împotriva particulelor în suspensie în aer (tipul 5) și împotriva stropirii limitate și pulverizării de intensitate redusă (tipul 6), în funcție de circumstanțe și de gradul de toxicitate.

RESTRICȚII PRIVIND UTILIZAREA:

Manipularea anumitor substanțe chimice sau a unor concentrații ridicate poate necesita utilizarea unor materiale cu proprietăți de barieră mai ridicate, fie în ceea ce privește rezistența materialului, fie în ceea ce privește manopera costumului. Orice acumulare de căldură în costum în timpul purtării poate fi minimizată prin utilizarea

lenjerie de corp adecvată sau dispozitive de răcire. Această îmbrăcăminte îndeplinește cerințele privind rezistența de suprafață în conformitate cu EN 1149-5:2018 atunci când este măsurată în conformitate cu EN 1149-1:2006. Echipamentul antistatic este funcțional numai la o umiditate relativă de cel puțin 25 % și la o împământare corectă a costumului și a purtătorului. Descărcarea electrostatică atât a costumului, cât și a purtătorului trebuie asigurată în permanență, astfel încât rezistențe dintre purtătorul costumului de protecție antistatică și podea să fie mai mică de 108 ohmi. Acest lucru se poate realiza prin încălțăminte adecvată/înveliș de podea, un cablu de legare la pământ sau alte măsuri adecvate. Îmbrăcăminte de protecție cu disipație electrostatică nu trebuie deschisă sau îndepărtată în prezența flăcărilor, în atmosfere explozive sau la manipularea substanțelor inflamabile sau explozive. Îmbrăcăminte de protecție cu disipare electrostatică este destinată a fi purtată în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]) în care energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 mJ. Îmbrăcăminte de protecție cu disipație electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în Zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului de securitate. Efectul antistatic al îmbrăcăminte de protecție poate fi afectat de umiditatea relativă, uzură, posibile contaminări și îmbătrânire. Asigurați-vă că materialele neconforme sunt acoperite de îmbrăcăminte de protecție antistatică în orice moment în timpul utilizării normale (inclusiv atunci când vă aplecați și vă mișcați). În scenariile de utilizare în care performanța de disipare electrostatică este critică, utilizatorul final trebuie să verifice proprietățile tuturor echipamentelor purtate, inclusiv îmbrăcăminte de protecție exterioară și interioară, încălțăminte și alte echipamente de protecție personală, înainte de utilizare. Este responsabilitatea exclusivă a utilizatorului să verifice dacă salopeta selectată oferă protecția adecvată pentru aplicația prevăzută și să decidă cu ce echipament de protecție suplimentar (protecție respiratorie, mănuși, încălțăminte de lucru etc.) trebuie combinată salopeta. În caz de îndoială, contactați furnizorul. Producătorul nu acceptă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare.

PREGĂTIRE:

Nu utilizați salopete defecte. În cazul unor fermoare, cusături sau defecte funcționale defecte, vă rugăm să contactați furnizorul sau ASATEX®.

DEPOZITARE:

Salopeta poate fi păstrată timp de cel puțin 5 ani în mod obișnuit, la întuneric (în cutie) între -5° și 30°C și protejată de razele UV.

ELIMINARE:

Salopeta poate fi eliminată într-un mod ecologic, fie termic, fie în depozite de deșuri. Metoda de eliminare depinde de contaminarea produsului și de reglementările legale naționale sau regionale.

Organismul notificat pentru efectuarea examinării de tip și a controlului producției (modulul C2) este:

Centro Tessile Cotoniario é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio **Codul organismului de certificare: 0624.**

Informații tehnice suplimentare sunt disponibile la adresa: www.asatex.eu

(UA) Інформація від виробника

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425, Додаток II, Розділ 1.4 (посилання в Офіційному віснику Європейського Союзу)

Будь ласка, уважно прочитайте перед використанням! Ви зобов'язані додати цю інформаційну брошуру при передачі засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) або передати її одержувачу. Ця брошура може бути відтворена без обмежень для цієї мети.

Арт.: SMS-1+ / SMS-4+

Доступні розміри: S - 3XL / M - 3XL

ЗІЗ категорії III - високі ризики



Декларація відповідності: Ці комбінезони є засобами індивідуального захисту (ЗІЗ). Маркування CE засвідчує, що виріб відповідає застосовним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425. Ви можете отримати повну декларацію відповідності за посиланням: www.asatex.eu/konf

А. Пояснення та номери стандартів, вимогам яких відповідає комбінезон: Посилання на стандарти: Офіційний вісник Європейського Союзу. Доступно за адресою: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

В. Маркування: Кожен комбінезон має внутрішню етикетку. Внутрішня етикетка містить інформацію про рівень продуктивності та захисту, який забезпечує комбінезон.

1. Позначення моделі
2. Виробник
3. Знак CE для документації відповідності.
4. Європейські стандарти для одягу для захисту від хімічних речовин визначають 6 типів захисту, які ідентифікуються за допомогою символів, що додаються. Технічні характеристики виробу відповідають типам захисного одягу, визначеним європейськими стандартами. Комбінезон відповідає стандартам EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Захисний одяг від твердих частинок - Частина 1: Вимоги до експлуатаційних характеристик хімічного захисного одягу, що забезпечує повний захист тіла від твердих частинок, що переносяться повітрям (Тип 5) та EN 13034:2005+A1:2009 Захисний одяг з обмеженими захисними характеристиками від рідких хімікатів (Тип 6)

5. Комбінезон має антистатичну обробку та забезпечує захист від електростатичного заряду відповідно до DIN EN 1149-5:2018 (поверхневий опір EN 1149-1) за умови належного заземлення.
6. символ "i": Посилання на інформацію виробника.
7. Розміри вказані для обхватів тіла в сантиметрах відповідно до стандарту EN 13688:2013+A1:2021. Будь ласка, оберіть розмір, що відповідає вашим обхватам.
8. Номер партії та дата виготовлення: (місяць/рік)
9. Піктограми міжнародної допомоги - Символи мають наступне значення
10. Легкозаймистий матеріал, тримати подалі від джерел тепла!
11. Не використовувати повторно.
12. Комбінезон забезпечує захист від радіоактивно забруднених твердих частинок відповідно до EN 1073-2:2002.

Профіль продуктивності					
Фізичні дані	Одиниця	Результат тесту		Метод вимірювання	Клас.
Стойкість до стирання	Цикли	> 100		EN 530 Метод 2	2
Міцність на розрив	N	вздовж 54 попереk 100		EN ISO 13934-1	1
Стойкість до тріщин при згинанні	Цикли	> 100.000		ISO 7854	6
Стойкість до проколів	N	10,8		EN 863	2
Випробування полум'ям		Матеріал самозатухаючий		EN 132744	Виконано
Стойкість до розриву	N	вздовж 78,9 попереk 42,1		ISO 9073-4	4
Міцність шва	N	110		EN 13935-2	3
Тип 6 - Випробування розпиленням				EN 17491-4	Виконано
Тип 5 - Випробування на щільність частинок				EN ISO 13982-2	Виконано
Дані про проникнення		P	R		P R
H2SO4 30%		3,1	92,5	EN ISO 6530	1 2
NaOH 10%		0,2	95,8		2 3
о-ксилол		37,4	7,3		
Бутанолн		27,1	29,8		
Антистатичні поверхні, такі як під 25% річних.	Ω	2,5 x 10 ⁹		EN 1149-5	Виконано
Захист від радіоактивного випромінювання Забруднення		Номинальний коефіцієнт захисту - 9,2		EN 1073-2:2002	1

*Примітка: Додаткову інформацію про ефективність бар'єрів можна отримати в ASATEX.

СФЕРИ ЗАСТОСУВАННЯ:

Ці комбінезони забезпечують захист від небезпечних речовин і забруднень. Вони захищають як користувача, так і продукт. Вони використовуються для використання як захист від повітряних частинок (тип 5) і від обмежених бризок і низькоінтенсивних розпилювачів (тип 6), залежно від обставин і ступеня токсичності.

ОБМЕЖЕННЯ НА ВИКОРИСТАННЯ:

Робота з певними хімічними речовинами або високими концентраціями може вимагати використання матеріалів з більш високими бар'єрними властивостями, як з точки зору стійкості матеріалу, так і з точки зору якості виготовлення костюма. Будь-яке накопичення тепла в костюмі під час носіння можна звести до мінімуму, використовуючи відповідну слідню білизну або охолоджувальні пристрої. Цей одяг відповідає вимогам щодо поверхневого опору відповідно до EN 1149-5:2018 при вимірюванні відповідно до EN 1149-1:2006. Антистатичне обладнання функціонує тільки при відносній вологості повітря не менше 25%. Правильному заземленню костюма і користувача. Електростатичний розряд як о с т ю м а , т а к і користувача повинен постійно забезпечуватися таким чином, щоб опір між носієм антистатичного захисного одягу та підлогою був менше 108 Ом. Цього можна досягти за допомогою відповідного взуття/лідлогового покриття, заземлювального кабелю або інших відповідних заходів. Електростатичний захисний одяг не можна відкривати або знімати в присутності відкритого вогню, у вибухонебезпечній атмосфері або під час роботи з легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами. Електростатичний захисний одяг призначений для носіння в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]), в яких мінімальна енергія займання будь-якої вибухонебезпечної атмосфери становить не менше 0,016 мДж. Електростатичний захисний одяг не повинен використовуватися в атмосфері, збагаченій киснем, або в Зоні 0 (див. EN 60079-10-1 [7]) без попереднього узгодження з інженером з техніки безпеки. Антистатичний ефект захисного одягу може погіршитися через відносну вологість, зношування, можливе забруднення та старіння. Переконайтеся, що матеріали, які не відповідають вимогам, завжди закриті антистатичним захисним одягом під час нормального використання (в тому числі під час згинання та переміщення). У сценаріях використання, де характеристики розсіювання електростатичного поля є критичними, кінцевий користувач повинен перевірити властивості всього обладнання, яке він носить, включаючи зовнішній і внутрішній захисний одяг, взуття та інші засоби індивідуального захисту, перед використанням. Користувач несе повну відповідальність за перевірку того, чи забезпечує обраний комбінезон належний захист для передбачуваного застосування, а також за прийняття рішення про те, з якими додатковими засобами захисту (захист органів дихання, рукавички, робоче взуття і т.д.) комбінезон слід комбінувати. У разі виникнення сумнівів зверніться до постачальника. Виробник не несе відповідальності за неналежне використання.

ПІДГОТОВКА:

Не використовуйте несправний спецодяг. У разі виявлення несправних застібок-блискавок, швів або функціональних дефектів, будь ласка, зверніться до постачальника або ASATEX®.

СХОВИЩЕ:

Комбінезон можна зберігати щонайменше 5 років у звичайних умовах, у темряві (в коробці) при температурі від -5° до 30°C і захищеним від ультрафіолетового випромінювання.

УТИЛІЗАЦІЯ:

Комбінезон можна утилізувати в екологічно безпечний спосіб, термічно або на звалищах. Спосіб утилізації залежить від ступеня забруднення виробу та національних або регіональних правових норм.

Нотифікований орган для проведення експертизи типу та контролю виробництва (модуль C2):

Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant'Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio Код органу сертифікації: 0624.

Більш детальна технічна інформація доступна за посиланням: www.asatex.eu

(SI) Informacije proizvajalca

V skladu z oddelkom 1.4 Priloge II k Uredbi (EU) 2016/425 (sklic v Uradnem listu Evropske unije)

Union) Pred uporabo natančno preberite! To informativno brošuro ste dolžni priložiti pri predaji osebne varovalne opreme (OVO) ali jo izročiti prejemniku. To brošuro lahko v ta namen razmnožite brez omejitev.

Art.: SMS-1+ / SMS-4+

Razpoložljive velikosti: S - 3XL / M -

3XL Kategorija PPE III - visoka

tveganja



Izjava o skladnosti: Ta kombinezon je osebna varovalna oprema (OVO). Oznaka CE potrjuje, da je izdelek skladen z veljavnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Celotno izjavo o skladnosti lahko dobite na spletni strani: www.asatex.eu/konf.

A. Razlaga in številke standardov, katerih zahteve izpolnjujejo kombinezoni: Sklic na standarde: Uradni list Evropske unije. Na voljo pri Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označevanje: Vsak pokrivalo je opremljeno z notranjo etiketo. Notranja etiketa vsebuje informacije o stopnji učinkovitosti in zaščite, ki jo zagotavlja pokrivalo.

1. Oznaka modela
2. Proizvajalec
3. Oznaka CE za dokumentacijo o skladnosti.
4. Evropski standardi za oblačila za zaščito pred kemikalijami določajo 6 vrst zaščite, ki so označene s priloženimi simboli. Specifikacije izdelka ustrezajo vrstam zaščitnih oblačil, opredeljenih v evropskih

standardih. Kombinezon je skladen s standardi EN: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Varovalna obleka za zaščito pred trdnimi delci - 1. del: Zahteve za delovanje kemične zaščitne obleke, ki zagotavlja zaščito celotnega telesa pred trdnimi delci v zraku (tip 5) in EN 13034:2005+A1:2009 Varovalna obleka z omejenim delovanjem za zaščito pred tekočimi kemikalijami (tip 6)

- Kombinezon je antistatično obdelan in zagotavlja zaščito pred elektrostatičnim nabojem v skladu s standardom DIN EN 1149-5:2018 (površinska odpornost EN 1149-1), če je ustrezno ozemljen.
- i simbol: Sklic na podatke proizvajalca.
- Velikosti se nanašajo na telesne mere v cm v skladu s standardom EN 13688:2013+A1:2021. Izberite velikost, ki ustreza vašim telesnim meram.
- Številka serije in datum izdelave: (mesec/leto)
- Mednarodni piktogrami za nego - simboli imajo naslednji pomen
- Vnetljiv material, hranite stran od virov toplote!
- Ne uporabljajte ponovno.
- Kombinezon zagotavlja zaščito pred radioaktivno onesnaženimi trdnimi delci v skladu s standardom EN 1073-2:2002.

Profil zmogljivosti					
Fizični podatki	Enota	Rezultat preskusa		Metoda merjenja	Razred
Odpornost na obrabo	Cikli	> 100		EN 530 Metoda 2	2
Natezna trdnost	N	vzdolžno 54 prečno 100		EN ISO 13934-1	1
Odpornost na upogibne razpoke	Cikli	> 100.000		ISO 7854	6
Odpornost proti vbodom	N	10,8		SL 863	2
Plamenski preskus		Material je samougasljiv		EN 13274-4	Izpolnjeno
Odpornost na trganje	N	vzdolžno 78,9 prečno 42,1		ISO 9073-4	4
Trdnost šiva	N	110		EN 13935-2	3
Tip 6 - Preskus z razprševanjem				EN 17491-4	Izpolnjeno
Tip 5 - Preskus gostote delcev				EN ISO 13982-2	Izpolnjeno
Podatki o penetraciji		P	R		P R
H2SO4 30%		3,1	92,5	EN ISO 6530	1 2
NaOH 10%		0,2	95,8		2 3
o-ksilen		37,4	7,3		
Butanol-n		27,1	29,8		
Antistatične površine, kot so pri 25 % vrtljajev.	Ω	2,5 x 10 ⁹		EN 1149-5	Izpolnjeno
Zaščita pred radioaktivnimi kontaminacijami		Nazivni zaščitni faktor je 9,2		EN 1073-2:2002	1

*Opomba: Dodatne informacije o učinkovitosti pregrad so na voljo pri družbi ASATEX.

PODROČJA UPORABE:

Ti kombinezoni zagotavljajo zaščito pred nevarnimi snovmi in onesnaženjem. Ščitijo tako uporabnika kombinezona kot tudi izdelek. Uporabljajo se za se uporabljajo za zaščito pred delci v zraku (tip 5) ter pred omejenimi brizganjem in pršenjem z nizko intenzivnostjo (tip 6), odvisno od okoliščin in stopnje strupenosti.

OMEJITVE UPORABE:

Ravnanje z določenimi kemikalijami ali visokimi koncentracijami lahko zahteva uporabo materialov z višjimi pregradnimi lastnostmi, bodisi v smislu odpornosti materiala ali izdelave obleke. Vsako kopičenje toplote v obleki med nošenjem je mogoče zmanjšati z uporabo primerno spodnje perilo ali hladilne naprave. To oblačilo izpolnjuje zahteve za površinsko odpornost v skladu z EN 1149-5:2018, če se meri v skladu z EN 1149-1:2006. Antistatična oprema deluje le pri najmanj 25-odstotni relativni vlažnosti in pravilni ozemljitvi obleke in uporabnika. Elektrostatično praznjenje obleke in uporabnika je treba stalno zagotavljati tako, da je upornost med uporabnikom antistatične zaščitne obleke in tlemi manjša od 108 ohmov. To je mogoče doseči z ustreznimi obutvijo/pokrovom tal, ozemljitvenim kablom ali drugimi ustreznimi ukrepi. Elektrostatično razpršene zaščitne obleke se ne sme odpeti ali sneti v prisotnosti odprtega ognja, v eksplozivnih atmosferah ali pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Zaščitna obleka z elektrostatično razpršitvijo je namenjena za nošenje na območjih 1, 2, 20, 21 in 22 (glej standarda EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), na katerih je najmanjša energija vžiga eksplozivne atmosfere najmanj 0,016 mJ. Zaščitna obleka z elektrostatično disipacijo se ne sme uporabljati v atmosferah, obogatenih s kisikom, al v coni 0 (glej EN 60079-10-1 [7]) brez predhodne odobritve varnostnega inženirja. Antistatični učinek zaščitne obleke se lahko poslabša zaradi relativne vlažnosti, obrabe, morebitne kontaminacije in staranja. Zagotovite, da so neskladni materiali med običajno uporabo (tudi pri upogibanju in premikanju), ves čas pokriti z antistatično zaščitno obleko. V scenarijih uporabe, kjer je učinkovitost odvajanje elektrostatičnega naboja kritična, mora končni uporabnik pred uporabo preveriti lastnosti vse uporabljene opreme, vključno z zunanjo in notranjo zaščitno obleko, obutvijo in drugo osebno zaščitno opremo. Uporabnik je sam odgovoren, da preveri, ali izbrani kombinezon zagotavlja ustrezno zaščito za predvideno uporabo, in se odloči, s katero dodatno zaščitno opremo (zaščita dihal, rokavice, delovni čevlji itd.) naj kombinezon kombinira. Če ste v dvomih, se obrnite na dobavitelja. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za neustrezno uporabo.

PRIPRAVA:

Ne uporabljajte pokvarjenih kombinezonov. V primeru okvar zadrg, šivov ali funkcionalnih napak se obrnite na dobavitelja ali ASATEX®.

SKLADIŠČENJE:

Kombinezon lahko na običajen način hranite vsaj 5 let v temi (v škatli) pri temperaturi med -5° in 30 °C in ga zaščitite pred UV-žarki.

ODSTRANITEV:

Kombinezon je mogoče odstraniti na okolju prijazen način, in sicer termično ali na odlagališčih. Način odstranjevanja je odvisen od onesnaženosti izdelka in nacionalnih ali regionalnih zakonodajnih predpisov.

Priglašeni organ za izvajanje pregleda tipa in nadzora proizvodnje (modul C2) je: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio Koda certifikacijskega organa: 0624.

Dodatne tehnične informacije so na voljo na: www.asatex.eu

(SK) Informácia výrobcu

Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II, oddiel 1.4 (odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie) Union) Pred použitím si pozorne prečítajte! Pri odovzdávaní osobných ochranných pracovných prostriedkov (OOPP) alebo pri ich odovzdávaní príjemcovi ste povinní priložiť túto informačnú brožúru. Túto brožúru možno na tento účel rozmnožovať bez obmedzenia.

Kód: SMS-1+ / SMS-4+

Dostupné veľkosti: S - 3XL / M - 3XL

Kategória PPE III - vysoké riziko

CE Vyhlasenie o zhode: Tieto kombinézy sú osobným ochranným prostriedkom (OOP). Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa príslušné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425. Úplné vyhlásenie o zhode môžete získať na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky kombinéza spĺňa: Odkaz na normy: Úradný vestník Európskej únie. Dostupné na Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označovanie: Každá kombinéza je vybavená vnútorným štítkom. Vnútorný štítko obsahuje informácie o úrovni výkonu a ochrany poskytovanej kombinézou.

- Označenie modelu
- Výrobca
- označenie CE na dokumentáciu zhody.
- Európske normy pre odevy na ochranu proti chemikáliám definujú 6 typov ochrany, ktoré sú označené priloženými symbolmi. Špecifikácie výrobu zodpovedajú typom ochranných odevov definovaných v európskych normách. Kombinéza je v súlade s normami EN: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranné odevy proti pevným časticiam - Časť 1: Požiadavky na výkon ochranných odevov proti chemikáliám poskytujúcich ochranu celého tela proti pevným časticiam prenášaným vzduchom (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné odevy s obmedzeným ochranným výkonom proti kvapalným chemikáliám (typ 6)
- Kombinéza je antistaticky ošetrená a poskytuje ochranu proti elektrostatickému náboju v súlade s

- normou DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 povrchová odolnosť), ak je správne uzemnená.
6. i symbol: Odkaz na informácie výrobcu.
7. Veľkosti sa vzťahujú na telesné miery v cm v súlade s normou EN 13688:2013+A1:2021. Vyberte si veľkosť požadovanú pre vaše telesné miery.
8. Číslo šarže a dátum výroby: (mesiac/rok)
9. Piktogramy medzinárodnej starostlivosti - Symboly majú tento význam
10. Horľavý materiál, uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla!
11. Nepoužívajte opätovne.
12. Kombinéza poskytuje ochranu pred rádioaktívne kontaminovanými pevnými časticami v súlade s normou EN 1073-2:2002.

Výkonnostný profil					
Fyzické údaje	Jednotka	Výsledok testu		Metóda merania	Trieda
Odolnosť proti oderu	Cykly	> 100		EN 530 Metóda 2	2
Pevnosť v ťahu	N	pozdĺžne 54 priečne 100		EN ISO 13934-1	1
Odolnosť proti ohybovým trhlinám	Cykly	> 100.000		ISO 7854	6
Odolnosť proti prepichnutiu	N	10,8		SK 863	2
Skúška plameňom		Materiál je samozhášavý		EN 13274-4	Splnené
Odolnosť proti roztrhnutiu	N	pozdĺžne 78,9 priečne 42,1		ISO 9073-4	4
Pevnosť švu	N	110		EN 13935-2	3
Typ 6 - Skúška striekaním				EN 17491-4	Splnené
Typ 5 - Skúška hustoty častíc				EN ISO 13982-2	Splnené
Údaje o prieniku		P	R		P R
H ₂ S ₀₄ 30%		3,1	92,5	EN ISO 6530	1 2
NaOH 10%		0,2	95,8		2 3
o-xylén		37,4	7,3		
Butanol-n		27,1	29,8		
Antistatické povrchy, ako napr. pri 25 % otáčkach za hodinu	Ω	2,5 x 10 ⁶		EN 1149-5	Splnené
Ochrana pred rádioaktívnymi kontamináciami		Nominálny ochranný faktor je 9,2		EN 1073-2:2002	1

*Poznámka: Ďalšie informácie o výkone bariéry sú k dispozícii v spoločnosti ASATEX.

OBLASTI POUŽITIA:

Tieto kombinézy poskytujú ochranu pred nebezpečnými látkami a kontamináciou. Chránia nositeľa kombinézy, ako aj výrobok. Používajú sa na používanie ako ochrana proti časticami prenášaným vzduchom (typ 5) a proti obmedzenému postriekaniu a postrekom nízkej intenzity (typ 6) v závislosti od okolností a stupňa toxicity.

OBMEDZENIA POUŽÍVANÍ:

Manipulácia s určitými chemickými látkami alebo vysokými koncentraciami si môže vyžadovať použitie materiálov s vyššími bariérovými vlastnosťami, či už z hľadiska odolnosti materiálu alebo spracovania obleku. Akékoľvek nahromadenie tepla v obleku počas používania možno minimalizovať použitím

vhodnú spodnú bielizeň alebo chladiace zariadenia. Tento odev spĺňa požiadavky na povrchovú odolnosť podľa normy EN 1149-5:2018 pri meraní podľa normy EN 1149-1:2006. Antistatické vybavenie je funkčné len pri relatívnej vlhkosti vzduchu najmenej 25 % a správnom uzemnení obleku a používateľa. Elektrostatický výboj o b l e k u aj používateľa musí byť neustále zabezpečený tak, aby odpor medzi používateľom antistatického ochranného odevu a podlahou bol menší ako 108 ohmov. To sa dá dosiahnuť vhodnou obuvou/podlahovou krytinou, uzemňovacím káblom alebo inými vhodnými opatreniami. Elektrostatický ochranný odev sa nesmie rozopínať ani vyzliekať v prítomnosti otvoreného ohňa, vo výbušnom prostredí alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipatívny ochranný odev je určený na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorých minimálna energia vznietenia akejkoľvek výbušnej atmosféry nie je menšia ako 0,016 mJ. Elektrostatický rozptyľový ochranný odev by sa nemal používať v atmosfére obohatenej kyslíkom alebo v zóne 0 (pozri EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho schválenia. Bezpečnostný technikom. Antistatický účinok ochranného odevu môže byť oslabený relatívnou vlhkosťou, opotrebovaním, možnou kontamináciou a starnutím. Zabezpečte, aby boli nevyhovujúce materiály počas bežného používania (vrátane ohýbania a pohybu) vždy zakryté antistatickým ochranným odevom. V scenároch používania, kde je výkon elektrostatického rozptyľu kritický, musí koncový používateľ pred použitím skontrolovať vlastnosti všetkých nosených zariadení vrátane vonkajšieho a vnútorného ochranného odevu, obuvi a iných osobných ochranných prostriedkov. Je výlučne na zodpovednosť používateľa, aby skontroloval, či vybraný odev poskytuje vhodnú ochranu pre zamýšľané použitie, a aby rozhodol, s akým ďalším ochranným vybavením (ochrana dýchacích ciest, rukavice, pracovná obuv atď.) by sa mal overal kombinovať. V prípade pochybností sa obráťte na svojho dodávateľa. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie.

PRÍPRAVA:

Nepoužívajte chybné kombinézy. V prípade chybných zipsov, švov alebo funkčných chýb kontaktujte svojho dodávateľa alebo spoločnosť ASATEX®.

USKLADNENIE:

Kombinézu možno skladovať najmenej 5 rokov bežným spôsobom, v tme (v krabici) pri teplote od -5° do 30 °C a chránenú pred UV žiarením.

DISPOZÍCIA:

Kombinézu možno zlikvidovať ekologickým spôsobom, buď tepelne, alebo na skládke. Spôsob likvidácie závisí od znečistenia výrobku a vnútroštátnych alebo regionálnych právnych predpisov.

Notifikovaný orgán na vykonávanie typovej skúšky a kontroly výroby (modul C2) je: Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio **Kód certifikačného orgánu: 0624.**

Ďalšie technické informácie sú k dispozícii na adrese: www.asatex.eu

(TR) Üretici bilgileri

(AB) 2016/425 sayılı Tüzük, Ek II, Bölüm 1.4'e göre (Avrupa Birliği Resmi Gazetesinde referans)

Birlik) Lütfen kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz! Kişisel koruyucu ekipmanı (KKE) verirken veya alıcıya teslim ederken bu bilgilendirmeye broşürünü de eklemek zorundasınız. Bu broşür bu amaçla herhangi bir kısıtlama olmaksızın çoğaltılabilir.

Art.: SMS-1+ / SMS-4+

Mevcut bedenler: S - 3XL / M - 3XL

KKD kategorisi III - yüksek riskler



Uygunluk beyanı: Bu tulumlar kişisel koruyucu ekipmanlardır (KKE). CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı Yönetmeliğin (AB) geçerli gerekliliklerine uygun olduğunu onaylar. Uygunluk beyanının tamamını şu adresten edinebilirsiniz: www.asatex.eu/konf

A. Tulum tarafından gereksinimleri karşılanan standartların açıklaması ve numaraları: Standartların referansı: Avrupa Birliği Resmi Gazetesi. Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de adresinden temin edilebilir.

B. Etiketleme: Her bir tulum bir iç etikete sahiptir. İç etiket, tulum tarafından sağlanan performans ve koruma düzeyi hakkında bilgi içerir.

1. Model tanımı
2. Üretici firma
3. Uygunluk belgesi için CE işareti.
4. Kimyasallara karşı korumaya yönelik giysiler için Avrupa standartları, ekteki sembollerle tanımlanan 6 koruma türü tanımlanmaktadır. Ürün özellikleri, Avrupa standartlarında tanımlanan koruyucu giysi türlerine karşılık gelir. Tulum EN standartları ile uyumludur: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Katı partiküllere karşı koruyucu giysi - Bölüm 1: Havadaki katı partiküllere karşı tam vücut koruması sağlayan kimyasal koruyucu giysi için performans gereksinimleri (Tip 5) ve EN 13034:2005+A1:2009 Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruyucu performansla sahip koruyucu giysi (Tip 6)
5. Tulum antistatik olarak işlenmiştir ve uygun şekilde topraklandığında DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1

- yüzey direnci) uyarınca elektrostatiske laddning för skydd mot statisk elsladdning.
- i symbol: Utställningsreferens.
 - Bedömling, EN 13688:2013+A1:2021 uyarınca cm cinsinden vücut ölçülerini ifade eder. Lütfen vücut ölçüleriniz için gerekli bedeni seçin.
 - Lot no. ve üretim tarihi: (ay/yıl)
 - Uluslararası bakım piktogramları - Semboller aşağıdaki anlamlara sahiptir
 - Yanıcı malzeme, ısı kaynaklarından uzak tutun!
 - Tekrar kullanmayın.
 - Tulum, EN 1073-2:2002 uyarınca radyoaktif olarak kirlenmiş katı partiküllere karşı koruma sağlar.

Performans profili						
Fiziksel veriler	Birim	Test sonucu		Ölçüm yöntemi	Sınıf	
Aşınma direnci	Döngüler	> 100		EN 530 Yöntem 2	2	
Çekme mukavemeti	N	uzunlamasına 54 çaprazlamasına 100		EN ISO 13934-1	1	
Eğilme çatlağı direnci	Döngüler	> 100.000		ISO 7854	6	
Delinme direnci	N	10,8		EN 863	2	
Alev testi		Malzeme kendi kendine söner		EN 13274-4	Gerçekleştirildi	
Yırtılma direnci	N	uzunlamasına 78,9 çaprazlamasına 42,1		ISO 9073-4	4	
Dikiş mukavemeti	N	110		EN 13935-2	3	
Tip 6 - Püskürtme testi				EN 17491-4	Gerçekleştirildi	
Tip 5 - Parçacık yoğunluğu testi				EN ISO 13982-2	Gerçekleştirildi	
Penetrasyon verileri		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2S04 %30		3,1	92,5		1	2
NaOH %10		0,2	95,8		2	3
o-kislen		37,4	7,3			
Bütanol-n		27,1	29,8			
Antistatik yüzeyler, örneğin %25 hızda.	Ω	2,5 x 10 ⁹		EN 1149-5	Gerçekleştirildi	
Radyoaktif maddelere karşı koruma Kirlenme		Nominal koruma faktörü 9,2'dir		EN 1073-2:2002	1	

*Not: Bariyer performansı hakkında daha fazla bilgi ASATEX'ten edinilebilir.

UYGULAMA ALANLARI:

Bu tulumlar tehlikeli maddelere ve kirlenmeye karşı koruma sağlar. Ürünün yanı sıra tulum giyen kişiyi de korurlar. Şunlar için kullanılırlar

koşullara ve toksisite derecesine bağlı olarak havadaki partiküllere (tip 5) ve sınırlı sıçramalara ve düşük yoğunluklu spreylere (tip 6) karşı koruma olarak kullanılır.

KULLANIM KISITLAMALARI:

Belirli kimyasalların veya yüksek konsantrasyonların kullanılması, malzemenin direnci veya elbisenin işçiliği açısından daha yüksek bariyer özelliklerine sahip malzemelerin kullanılmasını gerektirebilir. Aşınma sırasında giysi içinde ısı oluşumu aşağıdakiler kullanılarak en aza indirilebilir uygun iç çamaşırını veya soğutma cihazları. Bu giysi, EN 1149-1:2006 uyarınca ölçüldüğünde EN 1149-5:2018 uyarınca yüzey direnci gerekliliklerini karşılar. Antistatik ekipman yalnızca en az %25 bağıl nemde ve giysinin ve kullanıcının doğru topraklanması durumunda işlevseldir. Antistatik koruyucu giysiyi giyer kişi ile zemin arasındaki direncin 108 ohm'dan az olması için hem giysinin hem de kullanıcının elektrostatiske deşarjı sürekli olarak sağlanmalıdır. Bu, uygun ayakkabı/zemin kaplaması, topraklama kablosu veya diğer uygun önlemlerle sağlanabilir. Elektrostatiske dağıtıcı koruyucu giysi, çıplak alevler b u l u n d u ğ u ortamlarda, patlayıcı ortamlarda veya yanıcı veya patlayıcı maddelerle çalışırken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. Elektrostatiske dağıtıcı koruyucu giysiler, herhangi bir patlayıcı atmosferin minimum ateşleme enerjisinin 0,016 mJ'den az olmadığı bölge 1, 2, 20, 21 ve 22'de (bkz EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]) giyilmek üzere tasarlanmıştır. Elektrostatiske dağıtıcı koruyucu giysiler, güvenlik mühendisi tarafından önceden onaylanmadan oksijenle zenginleştirilmiş atmosferlerde veya Bölge 0'da (bkz. EN 60079-10-1 [7]) kullanılmamalıdır. Koruyucu giysinin antistatik etkisi bağıl nem, aşınma, olası kirlenme ve eskime nedeniyle bozulabilir. Uyumlu olmayan malzemelerin normal kullanım sırasında (eğilme ve hareket etme dahil) her zaman antistatik koruyucu giysi ile kaplandığından emin olun. Elektrostatiske yayılma performansının kritik olduğu kullanım senaryolarında, son kullanıcı kullanmadan önce dış ve iç koruyucu giysiler, ayakkabılar ve diğer kişise koruyucu ekipmanlar dahil olmak üzere giyilen tüm ekipmanın özelliklerini kontrol etmelidir. Seçiler tulumun amaçlanan uygulama için uygun korumayı sağlayıp sağlamadığını kontrol etmek ve tulumun hangi ek koruyucu ekipmanla (solunum koruması, eldiven, iş ayakkabısı vb.) birleştirilmesi gerektiğine karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğundadır. Şüphemiz varsa tedarikçinizle iletişime geçin Üretici, yanlış kullanım için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

HAZIRLIK:

Hatalı tulumları kullanmayın. Hatalı fermuarlar, dikişler veya işlevsel kusurlar olması durumunda, lütfen tedarikçinizle veya ASATEX® ile iletişime geçin.

DEPOLAMA:

Tulumlar normal şekilde, karanlıkta (kutu içinde) -5° ile 30°C arasında ve UV ışınlarından korunarak en az 5 yıl saklanabilir.

İMHA:

Tulumlar, termal olarak veya düzenli depolama sahalarında çevre dostu bir şekilde bertaraf edilebilir. Bertaraf yöntemi, ürünün kirliliğine ve ulusal veya bölgesel yasal düzenlemelere bağlıdır.

Tip inceleme ve üretim kontrolünü (modül C2) gerçekleştiren onaylanmış kuruluş: Centro Tessile

Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio **Belgelendirme**

kuruluşun kodu: 0624.

Daha fazla teknik bilgiye şu adresten ulaşabilirsiniz: www.asatex.eu

(SE) Tillverkarens informationer

Enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4 (hänvisning i Europeiska unionens officiella tidning)

Union) Läs noga före användning! Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr när du lämnar ut personlig skyddsutrustning (PPE) eller överlämnar den till mottagaren. Denna broschyr får kopieras utan begränsningar för detta ändamål.

Art.: SMS-1+ / SMS-4+

Tillgängliga storlekar: S - 3XL / M - 3XL

PPE-kategori III - höga risker

CE Försäkran om överensstämmelse: Dessa overaller är personlig skyddsutrustning (PPE). CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de tillämpliga kraven i förordning (EU) 2016/425. Du kan få den fullständiga försäkran om överensstämmelse på: www.asatex.eu/konf

A. Förklaring och nummer på de standarder vars krav uppfylls av overallerna: Hänvisning till standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Tillgänglig från Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märkning: Varje overall är försedd med en inre etikett. Den inre etiketten innehåller information om den prestanda- och skydds nivå som overallens ger.

- Modellbeteckning
- Tillverkare
- CE-märkning för dokumentation av överensstämmelse.
- De europeiska standarderna för kläder för skydd mot kemikalier definierar 6 typer av skydd, som identifieras av de bifogade symbolerna. Produktspecifikationerna motsvarar de typer av skyddskläder som definieras i de europeiska standarderna. Overallen överensstämmer med EN-standarderna: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Skyddskläder mot fasta partiklar - Del 1: Prestandakrav för kemikalieskyddskläder som ger helkroppsskydd mot luftburna fasta partiklar (Typ 5) och EN 13034:2005+A1:2009 Skyddskläder med begränsad skyddseffekt mot flytande kemikalier (Typ 6)
- Overallen är antistatiskt behandlad och ger skydd mot elektrostatiske laddning i enlighet med DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 ytmostånd) när den är korrekt jordad.
- i-symbol: Hänvisning till tillverkarens information.
- Storlekarna avser kroppsmått i cm i enlighet med EN 13688:2013+A1:2021. Välj den storlek som

- krävs för dina kroppsmått.
8. Lotnummer och tillverkningsdatum: (månad/år)
 9. Internationella vårdpiktogram - Symbolerna har följande betydelse
 10. Brandfarligt material, håll borta från värmekällor!
 11. Får inte återanvändas.
 12. Overallen ger skydd mot radioaktivt förorenade fasta partiklar i enlighet med EN 1073-2:2002.

Prestanda-profil						
Fysiska data	Enhet	Testresultat		Mätmetod	Klass	
Beständighet mot nötning	Cykler	> 100		EN 530 Metod 2	2	
Draghållfasthet	N	i längdled 54 i tvärled 100		EN ISO 13934-1	1	
Motstånd mot böjsprickor	Cykler	> 100.000		ISO 7854	6	
Beständighet mot punktering	N	10,8		EN 863	2	
Flamtest		Materialet är självsläckande		EN 13274-4	Uppfyllt	
Tålighet	N	i längdriktningen 78,9 i tvärriktningen 42,1		ISO 9073-4	4	
Sömstyrka	N	110		EN 13935-2	3	
Typ 6 - Sprutprovning				EN 17491-4	Uppfyllt	
Typ 5 - Test av partikeldensitet				EN ISO 13982-2	Uppfyllt	
Penetrationsdata		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%.		3,1	92,5		1	2
NaOH 10%.		0,2	95,8		2	3
o-xylen		37,4	7,3			
Butanol		27,1	29,8			
Antistatiska ytor som t.ex. vid 25% r.h.	Ω	2,5 x 10 ⁹		EN 1149-5	Uppfyllt	
Skydd mot radioaktiva ämnen Kontaminering		Nominell skyddsfaktor är 9,2		EN 1073-2:2002	1	

®Obs: Ytterligare information om barriärernas prestanda kan erhållas från ASATEX.

APPLIKATIONSOMRÅDEN:

Dessa overaller ger skydd mot farliga ämnen och föroreningar. De skyddar både den som bär overallen och produkten. De används för används som skydd mot luftburna partiklar (typ 5) och mot begränsade stänk och lågintensiv sprayning (typ 6), beroende på omständigheterna och graden av toxicitet.

RESTRIKTIONER FÖR ANVÄNDNING:

Hantering av vissa kemikalier eller höga koncentrationer kan kräva användning av material med högre barriäregenskaper, antingen i form av materialets motståndskraft eller dräktens utförande. Eventuell värmeutveckling i dräkten under användning kan minimeras genom att använda lämpliga underkläder eller kylanordningar. Detta plagg uppfyller kraven för ytresistans enligt EN 1149-5:2018 vid mätning enligt EN 1149-1:2006. Den antistatiska utrustningen fungerar endast vid en relativ luftfuktighet på minst 25 % och korrekt jordning av dräkten och bäraren. Den elektrostatiska urladdningar av både dräkten och bäraren måste kontinuerligt säkerställas så att motståndet mellan bäraren av den antistatiska skyddsklädseln och golvet är mindre än 108 ohm. Detta kan åstadkommas med lämpliga skor/golvbeläggning, en jordkabel eller andra lämpliga åtgärder. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte öppnas eller tas av i närheten av öppen eld, i explosiva atmosfärer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Elektrostatiskt avledande skyddskläder är avsedda att användas i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där den minsta antändningsenergin för explosiv atmosfär är minst 0,016 mJ. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte användas i syreberikade atmosfärer eller i zon 0 (se EN 60079-10-1 [7]) utan föregående godkännande av säkerhetsingenjören. Skyddskläderns antistatiska effekt kan försämrats av relativ luftfuktighet, slitage, eventuell kontaminering och åldrande. Se till att material som inte uppfyller kraven alltid täcks av den antistatiska skyddsklädseln vid normal användning (även vid böjning och förflyttning). I användningsscenarier där elektrostatisk avledningsprestanda är kritisk måste slutanvändaren kontrollera egenskaperna hos all utrustning som bärs, inklusive yttre och inre skyddskläder, skor och annan personlig skyddsutrustning, före användning. Det är användarens eget ansvar att kontrollera om den valda overallen ger rätt skydd för den avsedda användningen och att avgöra vilken ytterligare skyddsutrustning (andningsskydd, handskar, arbetsskoer etc.) som overallen ska kombineras med. Om du är osäker, kontakta din leverantör. Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för felaktig användning.

FÖRBEREDELSE:

Använd inte defekta overaller. Vid felaktiga dragkedjor, sömmar eller funktionsfel, kontakta din leverantör eller ASATEX®.

FÖRVARING:

Overallen kan förvaras i minst 5 år på vanligt sätt, mörkt (i lådan) mellan -5° och 30°C och skyddad från UV-ljus.

BORTSKAFFANDE:

Overallerna kan kasseras på ett miljövänligt sätt, antingen termiskt eller på deponier. Metoden för bortskaffande beror på produktens kontaminering och nationella eller regionala lagbestämmelser.

Det anmälda organet för utförande av typkontroll och tillverkningskontroll (modul C2) är: Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio Certifieringsorganets kod: 0624.

Ytterligare teknisk information finns tillgänglig på: www.asatex.eu